

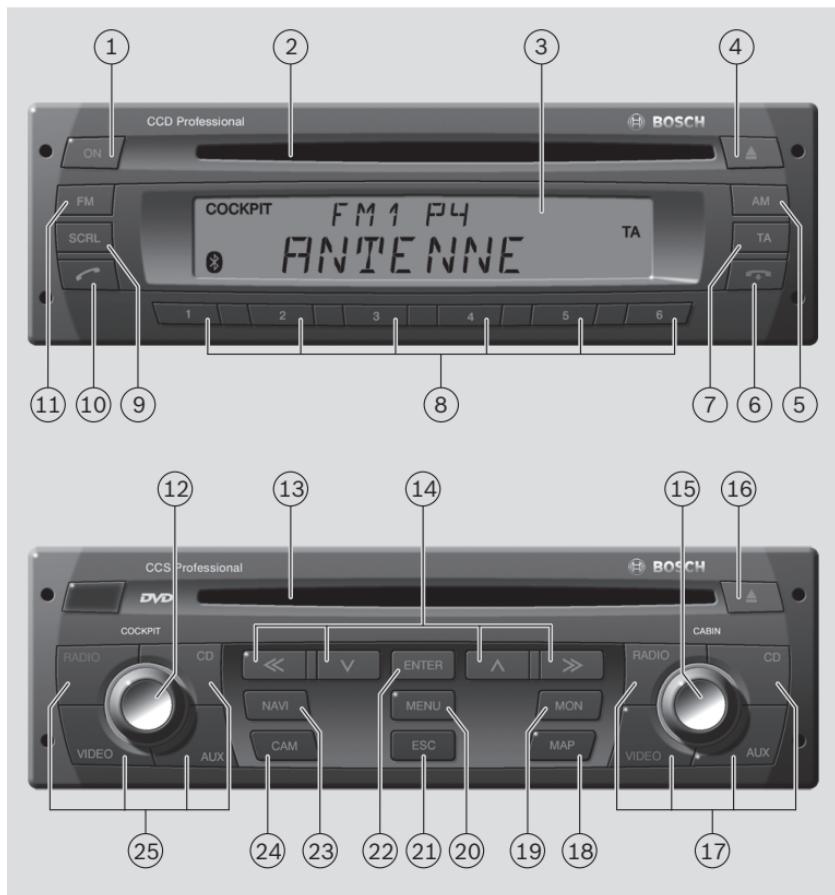


Professional Line 3

CCD/CCS/CPA



- de** Kurzanleitung
- en** Operating instructions
- fr** Mode d'emploi
- es** Instrucciones de manejo
- it** Istruzioni d'uso
- pt** Instruções de serviço
- nl** Gebruiksaanwijzing
- dk** Betjeningsvejledning
- sw** Bruksanvisning
- sf** Käyttöohje
- pl** Instrukcja obsługi
- tr** Kullanım kılavuzu



- ① **ON-Taste**
Ein-/Ausschalten des Systems
- ② CD-Schacht des CCD
- ③ Display
- ④ CD-Auswurftaste  (Laufwerk des CCD)
- ⑤ **AM-Taste**
Auswahl der Wellenbereiche MW, LW, SW (Europa) bzw. AM (NAFTA, LAM, ASIA)
- ⑥ -Taste
Gespräch über Bluetooth®-Mobiltelefon beenden
Für Geräte ohne Bluetooth®:
>>-Taste
Sendersuchlauf starten
- ⑦ **TA-Taste**
Kurzdruck: Vorrang für Verkehrsmeldungen ein-/ausschalten, durchgeschaltete Verkehrsmeldung abbrechen
Langdruck: Travelstore-Funktion starten
- ⑧ Stationstasten **1 - 6**
Kurzdruck: Gespeicherten Sender wählen
Langdruck: Sender speichern
- ⑨ **SCRL-Taste**
Displayinhalt als Laufschrift anzeigen
- ⑩ -Taste
Kurzdruck: Gespräch über Bluetooth®-Mobiltelefon annehmen, ausgewählten Teilnehmer anrufen
Langdruck: Telefonbuch öffnen
Für Geräte ohne Bluetooth®:
<<-Taste
Sendersuchlauf starten
- ⑪ **FM-Taste**
Auswahl der Wellenbereiche FM und WB (nur NAFTA), Wechsel zwischen den Speicherebenen FMTS, FM1, FM2 und WB (nur NAFTA)
- ⑫ Linker Dreh-/Drückknopf für den Cockpit-Bereich
Drehen: Einstellen der Lautstärke und der Menü-Auswahl.
Drücken: Öffnen und Bestätigen von Menüpunkten
- ⑬ DVD/CD-Schacht des CCS
- ⑭ Remote-Tasten
- ⑮ Rechter Dreh-/Drückknopf für den Cabin-Bereich
Drehen: Einstellen der Lautstärke und der Menü-Auswahl.
Drücken: Öffnen und Bestätigen von Menüpunkten
- ⑯ DVD/CD-Auswurftaste  (Laufwerk des CCS)
- ⑰ Quellentasten (Cabin)
RADIO: Auswahl der Audioquelle Radio für den Cabin-Bereich
CD: Auswahl der Audioquelle CD für den Cabin-Bereich (Laufwerk des CCD)
AUX: Auswahl der Audioquellen USB und AUX für den Cabin-Bereich
VIDEO: Auswahl der Videoquelle für den Cabin-Bereich (Laufwerk des CCS und externe Videoquellen)

(18) MAP-Taste

Anzeigen der Navigationskartendarstellung im Cabin-Bereich (nur bei ange schlossener Coach Navigation in Verbin dung mit einem geeigneten Fahrermonitor)

(19) MON-Taste

Aktivieren, Deaktivieren bzw. Synchronisieren der Monitore im Cabin-Bereich

(20) MENU-Taste

Aufrufen des Hauptmenüs zur Einstellung der Gerätegrundfunktionen

(21) ESC-Taste

Verlassen von Menüs

(22) ENTER-Taste

Bestätigungsfunktion im Navigations-, Video-, DVD- und TV-Betrieb

(23) NAVI-Taste

Aktiviert die Steuerung eines angeschlos senen Navigationssystems über:

► Remote-Tasten (14)

► ENTER-Taste (22)

wie bei der Fernbedienung des Navigati onssystems

(24) CAM-Taste

Auswahl eines Kamerabildes auf dem Fahrermonitor

(25) Quellentasten (Cockpit)

RADIO: Auswahl der Audioquelle Radio für das Cockpit

CD: Auswahl der Audioquelle CD für das Cockpit (Laufwerk des CCD)

AUX: Auswahl der Audioquellen USB und AUX für das Cockpit

VIDEO: Auswahl der Videoquelle für das Cockpit (Laufwerk des CCS und externe Videoquellen)

Inhaltsverzeichnis

7	Hinweise und Zubehör	17	CD/DVD einlegen/entfernen
7	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	17	Radiobetrieb
7	Altgerät-Entsorgung	17	Verfügbare Wellenbereiche und Speicherebenen
8	Anschluss von Zusatzgeräten (Option)	18	Funktionen am CCS
9	Ein-/Ausschalten	19	Funktionen am CCD
9	Funktionen wählen und Einstellungen vornehmen	20	Funktionen im Menü
9	Direktanwahl	21	Funktionen im Hauptmenü
10	Im Menü	22	CD- und USB-Betrieb
10	Bedienfokus	22	Funktionen am CCS
11	Audio-/Videoquelle wählen	23	Funktionen im CD-/MP3-/WMA-Menü
11	Audio-/Videoquelle für das Cockpit wählen	24	Video- und DVD-Betrieb
12	Audio-/Videoquelle für den Cabin-Bereich wählen	24	Funktionen am CCS
13	Lautstärke und Klang einstellen	25	Funktionen im Video-/DVD-Menü
13	Lautstärke für die aktuelle Wiedergabe einstellen	26	DVD-Einstellungen im Hauptmenü
13	Grundlautstärken für unterschiedliche Quellen im Hauptmenü einstellen	27	TV-Betrieb
14	Klang für die aktuelle Wiedergabe einstellen	27	Funktionen am CCS
14	Klangprofil speichern	27	Funktionen im TV-Menü
15	Lautstärke und Klang für Mikrofon-durchsagen	27	Display-Einstellungen
15	Lautstärke und Klang für externe Durchsagen und Alarm (Fahrwarner)	27	Funktion am CCD
16	Lautstärkepegel für verschiedene Audio-/Videoquellen anpassen	28	Einstellungen im Hauptmenü
		28	Monitor-Einstellungen
		28	Funktionen am CCS
		29	Einstellungen im Hauptmenü

29 Kamerafunktionen am CCS

29 Navigationsfunktionen am CCS

30 Bluetooth-Telefon-Funktionen

31 Funktionen am CCD

31 Bluetooth®-Einstellungen im Hauptmenü

32 Funktionen im Telefonbuch

32 MAS-Einstellungen

32 MAS-Einstellungen im Hauptmenü

33 Weitere Systemeinstellungen

34 Fernbedienung

35 Technische Daten

35 CCS

35 CCD

36 Coach Power Amplifier

CPA 811 / CPA 2011

Hinweise und Zubehör

Bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und machen Sie sich mit dem Gerät vertraut. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Fragen im Fahrzeug auf.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Einbau des CCS bzw. CCD erfolgt jeweils in einem 1 DIN-Schacht im Armaturenbrett eines Busses.

Die Stromversorgung von CCS und CCD erfolgt ausschließlich über den CPA.

Die Betriebsspannung am CPA beträgt 24 V.

Der Einbau des CPA erfolgt fahrzeugabhängig abgesetzt vom Armaturenbrett.



Verkehrssicherheit

Die Verkehrssicherheit ist oberstes Gebot.

- ▶ Bedienen Sie das Gerät nur, wenn es die Verkehrslage zulässt.
- ▶ Machen Sie sich vor Fahrtantritt mit dem Gerät vertraut.

Akustische Warnsignale von Polizei, Feuerwehr und Rettungsdiensten müssen Sie im Fahrzeug rechtzeitig wahrnehmen können.

- ▶ Hören Sie deshalb während der Fahrt Ihr Programm in angemessener Lautstärke.

Altgerät-Entsorgung



Entsorgen Sie Ihr Altgerät bitte nicht in den Hausmüll!

Nutzen Sie zur Entsorgung des Altgerätes die zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsysteme.

Anschluss von Zusatzgeräten (Option)

Der CCS (Coach Control System) ist das zentrale Bedienteil der Coach Professional Line 3, mit dem Sie die Audio- und Bildquellen für den Bus getrennt für den Fahrer (Cockpit) und die Fahrgäste (Cabin) einstellen und steuern können.

Der CCS kann nur in Verbindung mit dem Verstärker CPA 811 oder CPA 2011 (Coach Power Amplifier) betrieben werden.



Hinweis:

Der CCS verfügt über kein eigenes Display; alle Anzeigen des CCS werden über das Display des CCD oder optional über das Display einer angeschlossenen Coach Navigation oder das Multifunktionsdisplay des Fahrzeugs für den Fahrer ausgegeben.

An das System können Sie folgende Zusatzgeräte anschließen (nicht im Lieferumfang):

► Video-Player, DVD-Player oder TV-Tuner

Neben dem systeminternen DVD-Laufwerk können noch zwei weitere Videoquellen (Video- bzw. DVD-Player oder TV-Tuner) zum Abspielen von Videos bzw. DVDs oder zum TV-Empfang angeschlossen werden. Bei Anschluss von zwei zusätzlichen Videoquellen ist eine Videobox erforderlich.

► Coach Navigation

zur Navigation und Anzeige der Navigationskarte sowie Darstellung der Systemanzeigen.

► Fahrermonitor

zur Darstellung von Kameras, der Navigation, des Videosignals und Anzeige der Systemeinstellungen in Verbindung mit der Coach Navigation (nur geeignet für die Integration im Amaturenbrett).

Ein-/Ausschalten

Funktion	Handlung	Hinweis
Ein-/Ausschalten	▶ ON-Taste ① drücken	Bei ausgeschalteter Fahrzeugzündung schaltet sich das System automatisch nach 1 Stunde aus, um die Fahrzeugbatterie zu schonen.
	▶ Fahrzeugzündung ein-/ausschalten	Das Einschalten des Systems zusammen mit der Fahrzeugzündung erfolgt nur, wenn es zuvor zusammen mit der Fahrzeugzündung ausgeschaltet wurde.
	▶ Mikrofon 1 (MIC1) ein-/ausschalten	Nur wenn die Fahrzeugzündung eingeschaltet ist. Das Ausschalten des Systems zusammen mit Mikrofon 1 (nicht im Lieferumfang) erfolgt nur, wenn es zuvor zusammen mit Mikrofon 1 eingeschaltet wurde.



Hinweis:

Bei eingeschalteter Fahrzeugzündung schaltet sich das System automatisch ein, falls bei angeschlossenen oder über Bluetooth® verbundenen Telefonen ein Anruf eingeht.

Funktionen wählen und Einstellungen vornehmen

Direktanwahl

Wichtige und häufig genutzte Funktionen können durch Drücken einer Taste am CCS bzw. CCD direkt gewählt werden. Um bestimmte Funktionen zu wählen, muss die entsprechende Taste lang gedrückt werden (etwa 3 Sekunden).



Hinweis:

Um die Funktion bestimmter Tasten für den Cabin-Bereich zu nutzen, müssen Sie zuerst den Bedienfokus auf den Cabin-Bereich umschalten. Mehr Informationen zum Bedienfokus finden Sie im Abschnitt „Bedienfokus“ in diesem Kapitel.

Im Menü

Alle Funktionen und Einstellungen des Systems werden in Menüs zur Verfügung gestellt.

Menüs öffnen

Funktion	Handlung	Hinweis
Hauptmenü öffnen	► MENU -Taste (20) drücken	-
Menü einer Audio-Videoquelle für das Cockpit öffnen	► Dreh-/Drückknopf (12) drücken	Nur für die gerade aktive Audio-Videoquelle.
Menü einer Audio-Videoquelle für den Cabin-Bereich öffnen	► Dreh-/Drückknopf (15) drücken	

Im Menü navigieren

Funktion	Handlung	Hinweis
Menüpunkt auf der aktuellen Menüebene wählen	► Dreh-/Drückknopf (12) bzw. (15) drehen	-
Menüpunkt bestätigen bzw. Untermenü öffnen	► Dreh-/Drückknopf (12) bzw. (15) drücken	Menüpunkte, die ein Untermenü enthalten, sind mit „*“ gekennzeichnet (z. B. „*AUD“).
In übergeordnete Menüebene zurückkehren	► Taste ESC (21) drücken	-
Menü verlassen	► Taste ESC (21) lang drücken	-

Bedienfokus

Sie können am CCS die Audio- und Videoquellen getrennt für das Cockpit und den Cabin-Bereich wählen und steuern. Mit den Remote-Tasten (14) sowie der Taste **ENTER** (22) können Sie Funktionen für die gerade aktive Audio-/Videoquelle sowohl im Cockpit als auch im Cabin-Bereich wählen.

Der Bedienfokus steht standardmäßig auf der Steuerung der Audio-/Videoquelle im Cockpit.

Wenn Sie eine Remote-Taste (14) bzw. die Taste **ENTER** (22) drücken, wird die gerade im Cockpit aktive Audio-/Videoquelle gesteuert. Um eine im Cabin-Bereich aktive Audio-/Videoquelle zu steuern, müssen Sie zuerst den Bedienfokus auf den Cabin-Bereich umschalten. Drücken Sie dafür den Dreh-/Drückknopf (15) oder eine Quellenwahlfläche für den Cabin-Bereich (17). Daraufhin wird der

Bedienfokus auf den Cabin-Bereich umgeschaltet und Sie können mit den Remote-Tasten (14) bzw. der Taste **ENTER** (22) die im Cabin-Bereich aktive Audio-/Videoquelle steuern. Etwa 10 Sekunden nach dem letzten Tastendruck wird der Bedienfokus automatisch wieder auf das Cockpit umgeschaltet.



Hinweise:

- ▶ Der aktuelle Bedienfokus wird im Display angezeigt („COCKPIT“ für das Cockpit und „CABIN“ für den Cabin-Bereich).
- ▶ Die Umschaltung des Bedienfokus auf den Cabin-Bereich

erfolgt auch, wenn Sie für den Cabin-Bereich eine andere Audio-/Videoquelle wählen.

- ▶ Durch Drücken des Dreh-/Drückknopfes (12) können Sie den Bedienfokus manuell auf das Cockpit zurück schalten.
- ▶ Bei Auswahl des Navigationssystems als Quelle im Cockpit wird der Bedienfokus auf die Navigation umgeschaltet (siehe Kapitel "Navigationsfunktionen am CCS").

de

Audio-/Videoquelle wählen

Audio-/Videoquelle für das Cockpit wählen

Funktion	Handlung	Hinweis
Radio wählen	▶ Taste RADIO (25) drücken	-
CD im CCD-Laufwerk wählen	▶ Taste CD (25) drücken	-
AUX bzw. USB wählen	▶ Taste AUX (25) ggf. mehrfach drücken	AUX kann nur gewählt werden, wenn der AUX-Eingang eingeschaltet ist (siehe Kapitel „Weitere Systemeinstellungen im Hauptmenü“). USB kann nur gewählt werden, wenn ein Datenträger angeschlossen ist.
DVD/CD im CCS-Laufwerk bzw. Videoquelle 1 oder 2 wählen	▶ Taste VIDEO (25) ggf. mehrfach drücken	Videoquelle 1 bzw. 2 kann nur gewählt werden, wenn ein externes Gerät (DVD, TV oder DVC) angeschlossen ist.

Audio-/Videoquelle für den Cabin-Bereich wählen

Funktion	Handlung	Hinweis
Radio wählen	► Taste RADIO (17) drücken	-
CD im CCD-Laufwerk wählen	► Taste CD (17) drücken	-
AUX bzw. USB wählen	► Taste AUX (17) ggf. mehrfach drücken	AUX kann nur gewählt werden, wenn der AUX-Eingang eingeschaltet ist (siehe Kapitel „Weitere Systemeinstellungen im Hauptmenü“). USB kann nur gewählt werden, wenn ein Datenträger angeschlossen ist.
DVD/CD im CCS-Laufwerk bzw. Videoquelle 1 oder 2 wählen	► Taste VIDEO (17) ggf. mehrfach drücken	Videoquelle 1 bzw. 2 kann nur gewählt werden, wenn ein externes Gerät (z. B. DVD, TV oder DVC) angeschlossen ist.

Lautstärke und Klang einstellen

Lautstärke für die aktuelle Wiedergabe einstellen

Funktion	Handlung	Hinweis
Lautstärke für Cockpit einstellen	► Dreh-/Drückknopf (12) drehen	Bei Lautstärke "0" wird "MUTE" angezeigt.
Lautstärke für Cabin-Bereich einstellen	► Dreh-/Drückknopf (15) drehen	Bei Lautstärke "0" wird "MUTE" angezeigt.

Grundlautstärken für unterschiedliche Quellen im Hauptmenü einstellen

1. Menüebene	2. Menüebene	3. Menüebene	Funktion
:			
*SETVOL	*COCKPIT	MIN V	Min. und max. Systemlautstärke nach dem Einschalten
		MAX V	
		TA V	Lautstärke Verkehrsdurchsagen
		NAVI V	Lautstärke Navi.-Durchsagen
		PHONE V	Lautstärke Telefon-Audio
		ALARM V	Lautstärke Alarm (Fahrwarner)
	*CABIN	MIN V	Min. und max. Systemlautstärke nach dem Einschalten
		MAX V	
		MIC1 V	Lautstärke Mikrofondurchsagen
		MIC2 V	
		MIC2 MIX	
		MIC3 V	
		MIC3 MIX	

Sobald Sie auf der 3. Menüebene einen Menüpunkt ausgewählt haben:

- Drücken Sie den Dreh-/Drückknopf (12), um den Menüpunkt zu bestätigen.

Der aktuelle Lautstärkewert wird angezeigt.

- Stellen Sie die gewünschte Lautstärke mit dem Dreh-/Drückknopf (12) ein.
- Drücken Sie ESC (21), um auf die vorige Menüebene zurückzukehren.

Klang für die aktuelle Wiedergabe einstellen

Die folgenden Funktionen finden Sie im Menü der aktuellen Audio-/Videoquelle:

1. Menüebene	2. Menüebene	3. Menüebene	Funktion
:			
*AUD	BASS	BASS -7 ... +7	Basspegel einstellen
	TREBLE	TREBLE -7 ... +7	Höhenpegel einstellen
	BALANCE	BALANCE -7 ... +7	Lautstärkeverteilung rechts/links einstellen
	FADER	FADER -7 ... +7	Lautstärkeverteilung vorn/hinten einstellen
	CENTER		Klangeinstellungen auf „0“ zurücksetzen
	RESTORE		Klangeinstellungen auf das gespeicherte Klangprofil zurücksetzen
	:		

Klangprofil speichern

Im Hauptmenü können Sie die aktuellen Einstellungen für den Bass- und Höhenpegel sowie die Lautstärkeverteilung als Klangprofil speichern. Sie können die Klangeinstellungen jederzeit auf dieses Klangprofil zurücksetzen (siehe Abschnitt „Klang für die aktuelle Wiedergabe einstellen“ in diesem Kapitel; Menüpunkt „RESTORE“ im Menü „*AUD“).



Hinweis:

Um unabsichtliche Änderungen im Menü „*MORE“ zu verhindern, wird „CODE“ angezeigt, sobald Sie den Menüpunkt „*MORE“ bestätigt haben. Wenn „CODE“ angezeigt wird, drücken Sie gleichzeitig beide Dreh-/Drückknöpfe (12) und (15), um das Menü „*MORE“ zu öffnen.

1. Menüebene	2. Menüebene	Funktion
:		
*MORE	:	
	SAVE	Klangprofil speichern

Lautstärke und Klang für Mikrofondurchsagen

Funktionen am CCS

Funktion	Handlung	Hinweis
Lautstärke einstellen	► Dreh-/Drückknopf ⑯ drehen	Nur bei eingeschaltetem Mikrofon.
Lautstärkeverhältnis zw. Durchsage und Audiowiedergabe im Hintergrund einstellen (MIX)	► Dreh-/Drückknopf ⑯ gedrückt halten und dabei drehen	Nur bei eingeschaltetem Mikrofon 2 oder 3 (MIC2, MIC3).
Menü öffnen	► Taste MENU ⑳ kurz drücken	Zur Klangeinstellung im Menü siehe folgenden Abschnitt.

Funktionen im Mikrofon-Menü

1. Menüebene	2. Menüebene	Funktion
BASS	BASS -7 ... +7	Basspegel einstellen
TREBLE	TREBLE -7 ... +7	Höhenpegel einstellen

Lautstärke und Klang für externe Durchsagen und Alarm (Fahrwarner)

Sie können Lautstärke und Klang für externe Durchsagen wie Navigationsdurchsagen und über die Cockpitlautsprecher wiedergegebene Telefongespräche sowie Alarne einstellen.

Funktionen am CCS

Funktion	Handlung	Hinweis
Lautstärke einstellen	► Dreh-/Drückknopf ⑯ drehen	Nur bei aktiver Durchsage.
Lautstärkeverhältnis zw. Durchsage und Audiowiedergabe im Hintergrund einstellen (MIX)	► Dreh-/Drückknopf ⑯ gedrückt halten und dabei drehen	Nur für Navigationsdurchsagen und Telefongespräche. Nur bei aktiver Durchsage.
Menü öffnen	► Taste MENU ⑳ kurz drücken	Nur bei aktivem Alarm. Zur Klangeinstellung im Menü siehe folgenden Abschnitt.

Funktionen im Menü

1. Menüebene	2. Menüebene	Funktion
BASS	BASS -7 ... +7	Basspegel einstellen
TREBLE	TREBLE -7 ... +7	Höhenpegel einstellen
BALANCE	BALANCE -7 ... +7	Lautstärkeverteilung rechts/links einstellen

Lautstärkepegel für verschiedene Audio-/Videoquellen anpassen

Die Grundlautstärke unterschiedlicher Audio-/Videoquellen kann variieren, z. B. weil externe Quellen mit einem niedrigen Pegel eingespeist werden. Um die Grundlautstärke der unterschiedlichen Audio-/Videoquellen anzugelichen, können Sie den Pegel jeder Quelle separat im Hauptmenü einstellen.



Hinweis:

Um unabsichtliche Änderungen im Menü „*MORE“ zu verhindern, wird „CODE“ angezeigt, sobald Sie den Menüpunkt „*MORE“ bestätigt haben. Wenn „CODE“ angezeigt wird, drücken Sie gleichzeitig beide Dreh-/Drückknöpfe (12) und (15), um das Menü „*MORE“ zu öffnen.

1. Menüebene	2. Menüebene	3. Menüebene	Funktion
:			
*MORE	:		
	*GAIN	RADIO	Radiopegel anpassen
		CD	CD-Pegel (Laufwerk CCD) anpassen
		USB	USB-Pegel anpassen
		AUX	AUX-Pegel anpassen
		DVD	DVD-Pegel (Laufwerk CCS) anpassen
		VIDEO1	Pegel Videoquelle 1 anpassen
		VIDEO2	Pegel Videoquelle 2 anpassen

Sobald Sie auf der 3. Menüebene einen Menüpunkt ausgewählt haben:

- ▶ Drücken Sie den Dreh-/Drückknopf (12), um den Menüpunkt zu bestätigen.

Der aktuelle Pegelwert wird angezeigt.

- ▶ Stellen Sie den gewünschten Pegel mit dem Dreh-/Drückknopf (12) ein.
- ▶ Drücken Sie ESC (21), um auf die vorige Menüebene zurückzukehren.

CD/DVD einlegen/entfernen



Zerstörungsgefahr der CD/ DVD-Laufwerke!

Konturierte CDs (Shape-CDs) sind zur Wiedergabe nicht geeignet. Entfernen Sie CDs im Fehlerfall nicht gewaltsam.

Für Beschädigungen der DVD/

CD-Laufwerke durch ungeeignete CDs übernehmen wir keine Haftung.



Hinweis:

Im CCD befindet sich ein CD-Laufwerk, das Audio-CDs und MP3-/WMA-CDs, aber keine DVDs abspielen kann. Im CCS befindet sich ein DVD-Laufwerk, das sowohl DVDs als auch Audio-CDs und MP3-/WMA-CDs abspielen kann.

Wenn keine CD/DVD im Laufwerk ist

- ▶ schieben Sie die CD/DVD mit der bedruckten Seite nach oben ohne Kraftaufwand in den CD-Schacht ② bzw. den CD/DVD-Schacht ⑬, bis Sie einen Widerstand spüren.

Die CD/DVD wird automatisch in das Laufwerk eingezogen.

Um die CD/DVD aus dem Gerät zu entfernen,

- ▶ drücken Sie die Taste ▲ ④ (für eine CD im Laufwerk des CCD) bzw. die Taste ▲ ⑯ (für eine CD/DVD im Laufwerk des CCS).

Radiobetrieb

Verfügbare Wellenbereiche und Speicherebenen

Region	FMTS	FM1	FM2	AM	MW	LW	SW	WB*
Europa	●	●	●	-	●	●	●	-
NAFTA	●	●	●	●	-	-	-	●
LAM*	●	●	●	●	-	-	-	-
Asien	●	●	●	●	-	-	-	-

* LAM = Südamerika, WB = Weatherband

Funktionen am CCS



Hinweis:

Zur Steuerung des Radiobetriebs im Cabin-Bereich müssen Sie zuerst den Bedienfokus auf den Cabin-Bereich umschalten.

Funktion	Handlung	Hinweis
Suchlauf abwärts starten	► Taste << ⑯ kurz drücken	-
Suchlauf aufwärts starten	► Taste >> ⑯ kurz drücken	-
Zur nächsten Speicherebene wechseln	► Taste V ⑯ kurz drücken	-
Zum nächsten Speicherplatz wechseln	► Taste A ⑯ kurz drücken	Nur auf der aktuellen Speicherebene.
Frequenz ändern (abwärts)	► Taste << ⑯ gedrückt halten	-
Frequenz ändern (aufwärts)	► Taste >> ⑯ gedrückt halten	-
Travelstore (automatische Senderspeicherung)	► Taste V ⑯ lang drücken	Die gefundenen Sender werden auf Speicher-ebene FMTS gespeichert.
Aktuellen Sender speichern	► Taste A ⑯ lang drücken	Wählen Sie ggf. zuerst den gewünschten Speicher-platz durch Drücken der Taste A ⑯.

Funktionen am CCD



Hinweis:

Die folgenden Funktionen können Sie nutzen, ohne dass der Radiobetrieb für den Cockpit- oder den Cabin-Bereich ausgewählt ist. Beachten Sie,

dass Zuhörer die aktuelle Radiowiedergabe ggf. über ein angeschlossenes Mehrkanal-Audio-System (MAS) verfolgen.

Funktion	Handlung	Hinweis
Suchlauf abwärts starten	► Taste << ⑩ kurz drücken	Nur bei Gerät ohne Bluetooth®-Funktion.
Suchlauf aufwärts starten	► Taste >> ⑥ kurz drücken	
Gespeicherten Sender aufrufen	► Taste 1 - 6 ⑧ kurz drücken	Nur auf der aktuellen Speicherebene.
Aktuellen Sender speichern	► Taste 1 - 6 ⑧ lang drücken	
Frequenzbereich FM bzw. WB wählen bzw. zw. den Speicherebenen FMTS, FM1, FM2 und WB wechseln	► Taste FM ⑪ kurz drücken	Frequenzbereich WB nur für Region NAFTA.
Frequenzbereich MW, LW bzw. SW wählen	► Taste AM ⑤ ggf. mehrfach drücken	Nur für Region Europa.
Frequenzbereich AM wählen	► Taste AM ⑤ ggf. mehrfach drücken	Nicht für Region Europa.
Vorrang für Verkehrsmeldungen ein-/ausschalten	► Taste TA ⑦ kurz drücken	-
Durchgeschaltete Verkehrsmeldung abbrechen	► Taste TA ⑦ kurz drücken	-
Travelstore (automatische Senderspeicherung)	► Taste TA ⑦ lang drücken	Die gefundenen Sender werden auf Speicher-ebene FMTS gespeichert.

Funktionen im Menü

1. Menüebene	2. Menüebene	3. Menüebene	Funktion
*SEARCH	<SEARCH		Suchlauf abwärts starten
	SEARCH>		Suchlauf aufwärts starten
*TUNE	MHz 87.50		Frequenz wählen Hinweis: Die gewählte Frequenz wird unmittelbar eingestellt und wiedergegeben.
	:		
	MHz 108.00		
*STORE	MHz 88.80		Sender speichern Hinweis: Für jeden der sechs Speicherplätze wird die aktuell gespeicherte Frequenz bzw. der Sendername angezeigt.
	:		
	MHz 95.70		
*BAND	FM TS	MHz 88.80	2. Menüebene: Speicherebene wählen Hinweis: Die gewählte Speicherebene bleibt nach Verlassen des Menüs aktiv.
		:	
		MHz 95.70	
	SW	...	3. Menüebene: Speicherplatz auswählen Es stehen nur die Frequenzbänder der jeweiligen Region zur Verfügung.
TRAVEL-S			Travelstore-Funktion starten
TA ON/OFF			Vorrang für Verkehrsmeldungen ein-/ausschalten
AF ON/OFF			Automatische Umschaltung auf Alternativfrequenzen ein-/ ausschalten
REG ON/OFF			Regional-Funktion ein-/ ausschalten
AUTO/MANUAL			Zwischen automatischem Sendersuchlauf und manueller Senderabstimmung umschalten

Funktionen im Hauptmenü



Hinweis:

Weitere Radio-Funktionen finden Sie im Hauptmenü unter dem Menüpunkt „*MORE“. Um unabsichtliche Änderungen im Menü „*MORE“ zu verhindern, wird „CODE“ angezeigt,

sobald Sie den Menüpunkt „*MORE“ bestätigt haben. Wenn „CODE“ angezeigt wird, drücken Sie gleichzeitig beide Dreh-/Drückknöpfe ⑫ und ⑯, um das Menü „*MORE“ zu öffnen.

1. Menüebene	2. Menüebene	3. Menüebene	Funktion
:			
*MORE	*RADIO	TA ON/OFF	Vorrang für Verkehrsmeldungen ein-/ausschalten
		AF ON/OFF	Automatische Umschaltung auf Alternativfrequenzen ein-/ ausschalten
		REG ON/OFF	Regional-Funktion ein-/ ausschalten
		HICUT 0/1/2	Klangkorrektur bei schlechtem Radioempfang ausschalten ("0") bzw. Stärke der Klangkorrektur einstellen („1“, „2“)
		EUROPE/...	Empfangsregion (EUROPE, NAFTA, LAM, ASIA) wählen
		SENS DX/LO	Empfindlichkeit des Sender- suchlaufs einstellen (DX: hoch; LO: niedrig)
		TMC ON/OFF	Weiterleitung von TMC-Ver kehrsmeldungen an eine angeschlossene Navigation ein-/ ausschalten

CD- und USB-Betrieb

Funktionen am CCS

**Hinweis:**

Zur Steuerung des CD- und USB-Betriebs im Cabin-Bereich müssen Sie zuerst den Bedienfokus auf den Cabin-Bereich umschalten.

Funktion	Handlung	Hinweis
Zum vorherigen Titel wechseln	► Taste << (14) kurz drücken	-
Zum nächsten Titel wechseln	► Taste >> (14) kurz drücken	-
Wiedergabe unterbrechen	► Taste V (14) kurz drücken	Nicht im USB-Betrieb oder bei Wiedergabe einer MP3-CD im CCD.
Wiedergabe fortsetzen	► Taste A (14) kurz drücken	
Zum vorigen Ordner wechseln	► Taste V (14) kurz drücken	Nur im USB-Betrieb oder bei Wiedergabe einer MP3-CD im CCD.
Zum nächsten Ordner wechseln	► Taste A (14) kurz drücken	
Schneller Suchlauf rückwärts	► Taste << (14) gedrückt halten	-
Schneller Suchlauf vorwärts	► Taste >> (14) gedrückt halten	-

Funktionen im CD-/MP3-/WMA-Menü

1. Menüebene	2. Menüebene	3. Menüebene	Funktion
*SELECT	+DIR01	TRACK01 : TRACKnn	Ordner/Titel wählen Hinweise: <ul style="list-style-type: none">▶ Falls verfügbar, werden die Ordner- und Titelnamen angezeigt.▶ Bei Audio-CDs werden die verfügbaren Titel bereits in der 2. Menüebene angezeigt.
PAUSE			Wiedergabe unterbrechen
PLAY			Wiedergabe fortsetzen
STOP			Wiedergabe beenden Hinweis: Nur bei Wiedergabe einer CD im CCS.
RND ON/OFF			Zufällige Wiedergabe ein-/ausschalten
RPT ON/OFF			Titelwiederholung ein-/ausschalten
*AUD			Menü für Klangeinstellungen öffnen (siehe Kapitel „Lautstärke und Klang einstellen“)

Video- und DVD-Betrieb

Funktionen am CCS



Hinweis:

Zur Steuerung des VIDEO- und DVD-Betriebs im Cabin-Bereich müssen Sie zuerst den Bedienfokus auf den Cabin-Bereich umschalten.

Funktion	Handlung	Hinweis
Zum vorherigen DVD-Kapitel wechseln	► Taste << (14) kurz drücken	Nur im DVD-Betrieb.
Zum nächsten DVD-Kapitel wechseln	► Taste >> (14) kurz drücken	Nur im DVD-Betrieb.
Wiedergabe unterbrechen	► Taste V (14) kurz drücken	-
Wiedergabe fortsetzen	► Taste A (14) kurz drücken	-
Bestätigung im Menü der DVD	► Taste ENTER (22) kurz drücken	Nur im DVD-Betrieb.
Schneller Suchlauf rückwärts	► Taste << (14) gedrückt halten	-
Schneller Suchlauf vorwärts	► Taste >> (14) gedrückt halten	-

Funktionen im Video-/DVD-Menü

1. Menüebene	Funktion
CHAPTER-	Zum vorherigen DVD-Kapitel wechseln Hinweis: Nur bei Wiedergabe einer DVD im CCS.
CHAPTER+	Zum nächsten DVD-Kapitel wechseln Hinweis: Nur bei Wiedergabe einer DVD im CCS.
PAUSE	Wiedergabe unterbrechen
PLAY	Wiedergabe fortsetzen
STOP	Wiedergabe beenden
ENTER	Bestätigung im Menü der DVD Hinweis: Nur im DVD-Betrieb.
RND ON/OFF	Zufällige Wiedergabe ein-/ausschalten
RPT ON/OFF	Titelwiederholung ein-/ausschalten
*AUD	Menü für Klangeinstellungen öffnen (siehe Kapitel „Lautstärke und Klang einstellen“)

DVD-Einstellungen im Hauptmenü



Hinweis:

Ab der 2. Menüebene wird der Bildinhalt ausgeblendet. Bei Verlassen des Menü kehrt der Bildinhalt zurück.

- ▶ Wählen und bestätigen Sie im Hauptmenü auf der ersten Menüebene den Menüpunkt ""DVD-SET".
- ▶ Wählen Sie ab der 2. Menüebene die gewünschte Funktion:

2. Menüebene	3. Menüebene	4. Menüebene	Funktion
*LANGUAGE	*DVD-MEN	GERMAN	Sprache für das DVD-Menü (DVD-MEN), die DVD-Untertitel (DVD-SUB) und den DVD-Ton (DVD-AUD) wählen
		:	
	*DVD-SUB	DUTCH	
		...	
	*DVD-AUD	...	Hinweis: Möglicherweise werden nicht alle im Menü verfügbaren Sprachen von einer DVD unterstützt.
		...	
NORM-PS/ NORM-LB/ WIDE			Bildschirmformat wählen
ANG ON/OFF			Indikator für verschiedene Blickwinkel ein-/ausschalten
*PARENTA	KID-SAVE		Stufe der Kindersicherung wählen
	:		
	ADULT		
PAL/NTSC			TV-Norm wählen
PBC ON/OFF			Playback Control ein-/ausschalten
RESET			DVD-Einstellungen zurücksetzen

TV-Betrieb

Funktionen am CCS

Hinweis:

Zur Steuerung eines geeigneten TV-Tuners im Cabin-Bereich müssen Sie zuerst den Bedienfokus auf den Cabin-Bereich umschalten.

Funktion	Handlung	Hinweis
Sendersuchlauf abwärts starten	► Taste << (14) kurz drücken	-
Sendersuchlauf aufwärts starten	► Taste >> (14) kurz drücken	-
Zum vorigen Programmplatz wechseln	► Taste V (14) kurz drücken	-
Zum nächsten Programmplatz wechseln	► Taste A (14) kurz drücken	-

Funktionen im TV-Menü

1. Menüebene	Funktion
<SEARCH	Sendersuchlauf abwärts starten
SEARCH>	Sendersuchlauf aufwärts starten
PROG-	Zum vorigen Programmplatz wechseln
PROG+	Zum nächsten Programmplatz wechseln
*AUD	Menü für Klangeinstellungen öffnen (siehe Kapitel „Lautstärke und Klang einstellen“)

Display-Einstellungen

Funktion am CCD

Funktion	Handlung	Hinweis
Displayinhalt (z. B. Titelname) einmalig als Laufschrift anzeigen	► Taste SCRL (9) kurz drücken	-

Einstellungen im Hauptmenü



Hinweis:

Um unabsichtliche Änderungen im Menü „*MORE“ zu verhindern, wird „CODE“ angezeigt, sobald Sie den Menüpunkt „*MORE“ bestätigt haben.

Wenn „CODE“ angezeigt wird, drücken Sie gleichzeitig beide Dreh-/Drückknöpfe ⑯ und ⑰, um das Menü „*MORE“ zu öffnen.

1. Menüebene	2. Menüebene	3. Menüebene	Funktion
:			
*MORE	:		
	*HMI	EXTENDED/ SHORT	Erweitertes bzw. kurzes Menü wählen (im erweiterten Menü ist die Quellenwahl im Menü „*AUD“ möglich).
		NAME ON/OFF	Anzeige von Titelnamen im CD-/USB-Betrieb ein-/ausschalten.
		SCRL ON/OFF	Anzeige von Displayinhalten als Laufschrift ein-/ausschalten.

Monitor-Einstellungen

Sie können die Monitore in der Kabine manuell aktivieren bzw. deaktivieren oder mit einer in den Kabinenbereich durchgeschalteten Videoquelle synchronisieren. Sind die

Monitore mit einer Videoquelle synchronisiert, werden sie zusammen mit der Videoquelle aktiviert bzw. deaktiviert.

Funktionen am CCS

Funktion	Handlung	Hinweis
Monitore aktivieren bzw. deaktivieren	► Taste MON ⑯ kurz drücken	-
Monitore synchronisieren	► Taste MON ⑯ lang drücken	-

Einstellungen im Hauptmenü

1. Menüebene	Funktion
:	
MON ON/OFF/ SYNC	Monitore im Cabin-Bereich aktivieren/ deaktivieren/ synchronisieren

Kamerafunktionen am CCS



Hinweis:

Die folgende Funktion ist nur verfügbar, wenn eine Kamera am entsprechend konfigurierten Fahrermonitor angeschlossen ist.

Funktion	Handlung	Hinweis
Kamerabild im Fahrermonitor anzeigen	► Taste CAM (24) kurz drücken	Ist mehr als eine Kamera angeschlossen, können die Bilder der verschiedenen Kameras durch mehrfaches Drücken der Taste CAM (24) durchgeschaltet werden. Bei Anzeige des letzten Kamerabilds kehren Sie durch Drücken der Taste CAM (24) zum Display der aktuellen Audio-/Videoquelle zurück.

Navigationsfunktionen am CCS



Hinweise:

- Die folgenden Funktionen sind nur verfügbar, wenn ein geeignetes Navigationssystem angeschlossen ist.
- Solange die Navigation als Quelle ausgewählt ist, wird der Bedienfokus auf die Navigation geschaltet und im Display wird "NAVI" angezeigt.

Sie können die Navigation mittels der Remote-Tasten (14) und der Taste **ENTER** (22) steuern. Schalten Sie in dieser Zeit den Bedienfokus auf das Cockpit oder den Cabin-Bereich um, wird der Bedienfokus etwa 10 Sekunden nach dem letzten Tastendruck automatisch wieder auf die Navigation zurück geschaltet.

Funktion	Handlung	Hinweis
Navigationssystem als Quelle im Cockpit wählen	► Taste NAVI (23) kurz drücken	Die Kartenansicht des Navigationssystem wird auf dem Fahrermonitor angezeigt. Die aktuelle Audioquelle wird weiterhin wiedergegeben.
Navigationssystem als Quelle im Cockpit abwählen	► Taste NAVI (23) erneut kurz drücken	Der Bedienfokus wird wieder standardmäßig auf das Cockpit geschaltet.
Funktion entsprechend der Funktion der Pfeiltasten und der OK-Taste der Fernbedienung des Navigationssystems	► Taste << (14) kurz drücken ► Taste >> (14) kurz drücken ► Taste V (14) kurz drücken ► Taste A (14) kurz drücken ► Taste ENTER (22) kurz drücken	Nur wenn das Navigationssystem als Quelle ausgewählt ist.
Kartenansicht des Navigationssystems auf den Monitoren im Cabin-Bereich anzeigen	► Taste MAP (18) kurz drücken	-

Bluetooth-Telefon-Funktionen



Hinweis:

Beachten Sie, dass die Bluetooth®-Verbindung gestört werden kann, wenn sich z. B. metallische Gegenstände zwischen Radio und Mobiltelefon befinden oder wenn Sie das Mobiltelefon in Ihrer Gesäßtasche tragen.

Funktionen am CCD

Funktion	Handlung	Hinweis
Anruf annehmen	► Taste (10) kurz drücken	-
Anruf abweisen bzw. Gespräch beenden	► Taste (6) kurz drücken	-
Lautstärke bei Ertönen des Ruftons und während des Gesprächs regeln	► Dreh-/Drückknopf (12) drehen	-
Telefonbuch öffnen	► Taste (10) lang drücken	Das Öffnen des Telefonbuchs ist nicht möglich, solange Einträge vom Mobiltelefon auf das System übertragen werden (z. B. nach Kopplung des Mobiltelefons). Während einer Übertragung blinkt das Bluetooth®-Symbol.
Telefonbuch schließen	► Taste (6) kurz drücken	-
Laufendes Gespräch auf das Mobiltelefon transferieren	► Taste AM lang drücken	-
Laufendes Gespräch zurück auf das System transferieren	► Taste FM lang drücken	-

Bluetooth®-Einstellungen im Hauptmenü

1. Menüebene	2. Menüebene	Funktion
*BTOTH	BT ON/OFF	Bluetooth®-Funktion ein-/ausschalten
	BT-PAIR	System für Mobiltelefone sichtbar machen, um vom Mobiltelefon aus die Verbindung zum System herzustellen
	BT-JOIN	Name des aktuell verbundenen Mobiltelefons anzeigen

Funktionen im Telefonbuch



Hinweis:

Zum Öffnen des Telefonbuchs siehe Abschnitt „Funktionen am CCD“ in diesem Kapitel.

1. Menüebene	2. Menüebene	Funktion
*PH-BOOK	Eintrag 01	Anruf tätigen
	:	
	Eintrag nn	Wählen Sie aus dem von Mobiltelefon herunter geladenen Telefonbuch („*PH-BOOK“) bzw. den Listen der verpassten Anrufe („*M-CALLS“), angenommenen Anrufe („*R-CALLS“) bzw. gewählten Nummern („*DIAL-NO“) einen Teilnehmer aus.
*M-CALLS	...	
*R-CALLS	...	
*DIAL-NO	...	<p>Hinweise:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Für jeden Eintrag wird dessen Name oder Nummer angezeigt. ▶ Es stehen nur Einträge zur Verfügung, die vor der Übertragung des Telefonbuchs auf der SIM-Karte des Mobiltelefons gespeichert waren. ▶ Sobald ein Eintrag ausgewählt ist, können Sie den Anruf auch durch Drücken der Taste (10) starten.

MAS-Einstellungen

MAS-Einstellungen im Hauptmenü

1. Menüebene	Funktion
:	
MAS ON/OFF	Mehrkanal-Audio-System ein-/ausschalten Hinweis: Nur verfügbar, falls ein Mehrkanal-Audio-System angeschlossen ist. Sonst wird "NO MAS" angezeigt.

Weitere Systemeinstellungen

- ▶ Drücken Sie **MENU** (20), um das Hauptmenü zu öffnen.
- ▶ Drehen Sie den Dreh-/Drückknopf (12), um auf der ersten Menüebene den Menüpunkt „*MORE“ zu wählen.
- ▶ Drücken Sie den Dreh-Druckknopf (12), um das Menü „*MORE“ zu öffnen.



Hinweis:

Um unabsichtliche Änderungen im Menü „*MORE“ zu verhindern, wird „CODE“ angezeigt, sobald Sie den Menüpunkt „*MORE“ bestätigt haben. Drücken Sie gleichzeitig beide Dreh-/Drückknöpfe (12) und (15), um das Menü „*MORE“ zu öffnen.

Im Menü „*MORE“ finden Sie folgende Funktionen:

1. Menüebene	2. Menüebene	3. Menüebene	Funktion
:			
*SYSTEM	PRIV OFF/1/2		Privatmodus (Wiedergabe best. Quellen nur über die Lautsprecher der Kopfstütze) ausschalten bzw. Stufe des Privatmodus wählen (1: Telefongespräch 2: Telefongespräch und Verkehrs- und Navigationsdurchsage)
			Hinweis: Die im Privatmodus eingestellte Lautstärke für Telefongespräche und Durchsagen bleibt nach Ausschalten des Privatmodus erhalten.
	RED/GREEN		Farbe der Tastenbeleuchtung wählen
	*VIDEO1	OFF	Typ des an Anschluss VIDEO1 bzw. VIDEO2 angeschlossenen Gerätes einstellen
		DVC1	
		DVP1	
		TV1	
	*VIDEO2	...	
	AUX ON/OFF		AUX-Eingang ein-/ausschalten

Fernbedienung



Taste	Funktion
LIGHT	Tastenbeleuchtung ein-/ ausschalten
MONITOR	Monitore im Cabin-Bereich aktivieren/ deaktivieren
► ■	Wiedergabe starten/ unterbrechen
■	Wiedergabe beenden
◀◀/▶▶	Titel/Kapitelsprung
◀◀/▶▶	Schneller Suchlauf
MENU	Menü einer DVD aufrufen Langdruck: Changer-Menü (z.B. für Diskwechsel)
ESC	Zurück im Menü der DVD
OK	Menüpunkt im Menü der DVD bestätigen
▼/▲/◀/▶	Entspricht den Remote-Tasten (14) DVD-Betrieb: Menüpunkt im Menü der DVD wählen
VOLUME ±	Lautstärke einstellen
RADIO	
VIDEO	
CD	Audio-/Videoquelle wählen
USB	
AUX	
MAP	Kartenansicht der Navigation auf den Monitoren im Cabin-Bereich anzeigen



Hinweis:

Mit der Fernbedienung steuern Sie die Wiedergabe von Audio-/Videoquellen im Cabin-Bereich.

Technische Daten

CCS

Betriebsspannung: + 12 V über CPA

DVD-Laufwerk

Regionalcode: siehe Aufkleber am Gerät

Unterstützte Formate: DVD±R,
DVD±RW,
DVD-MP3-/WMA,
VCD, SVCD,
VCD-Slideshow,
Audio-CD (CDDA),
CD-R, CD-RW,
MP3-/WMA-CD

Ausgänge: Analog Video,
Analog Audio

Unterstützte Videonormen:

PAL, NTSC

Eingänge

3 x MIC: 1 mV, für dyn.
Mikrofone

Steuer Ein-/Ausgänge: CLX (Coach LCD
Extension)/Videobox,
NAV, MAS

Gewicht: ca. 1,0 kg

Normen: E1, FCC, CE, WEEE,
ROHS

CCD

Betriebsspannung: + 12 V über CPA

CD-Laufwerk

Unterstützte MP3/CD-Formate:

Audio-CD (CDDA),
CD-R, CD-RW,
MP3-/WMA-CD

Frequenzbereiche

EUROPA

FM (UKW):	87,5 - 108 MHz
MW:	531 - 1602 kHz
LW:	153 - 279 kHz
SW:	3900 - 4000 kHz
	5850 - 6300 kHz
	7095 - 7500 kHz
	9325 - 9950 kHz

NAFTA

FM:	87,7 - 107,9 MHz
AM:	530 - 1710 kHz
WB	162,4 - 162,55 MHz

LAM

FM:	87,7 - 107,9 MHz
-----	------------------

AM:	530 - 1710 kHz
-----	----------------

ASIA

FM:	87,5 - 108 MHz
AM:	531 - 1701 kHz

Gewicht:

ca. 1,3 kg

Normen:

E1, FCC, CE, WEEE,
ROHS

Coach Power Amplifier**CPA 811 / CPA 2011****Betriebsspannung:** + 24 V**Stromaufnahme:**

stand-by: < 500 µA incl. CCD und CCS

max. CPA 811: ca. 10 A incl. CCD und CCS

max. CPA 2011: ca. 15 A incl. CCD und CCS*

* I max. ohne peripherie Geräte

Nennausgangsleistung

Cockpit: 2 x 20 W / = 4 Ohm

Cabin (CPA 811): 2 x 20 W / = 4 Ohm

Cabin (CPA 2011): 4 x 40 W / = 4 Ohm

Übertragungsbereich:

40 Hz - 25 000 Hz

Eingänge EXTERN Audio (nur Cockpit)CPA 811, CPA 2011: WARNER 2 V,
NAVIGATION 2 VAlle Schalteingänge EXTERN:
Active Low**Spannungsausgänge:**Switch Line Out (Subwoofer):
24 V / 0,4 A max.
MIC: 24 V / 1,3 A max.
VIDEO 1, 2: 24 V / 0,4 A max.**Weitere Ein-/Ausgänge:**

Line Out, geregelt

Gewicht:

CPA 811: ca. 1,8 kg

CPA 2011: ca. 1,9 kg

Normen:E1, FCC, CE, WEEE,
ROHS

BOSCH

Professional Line 3

CCD/CCS/CPA

FCC-ID: YBN-CCD-PROLINE3

IC: 9595A-CCDPROLINE3

MODELL: CCD PROFESSIONAL(BT)

FCC §15.21:

Änderungen oder Modifizierungen, die nicht ausdrücklich von der für die Zulassung zuständigen Stelle genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis führen.

FCC §15.19:

Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Richtlinien sowie die lizenzenfreien RSS-Standards von Industry Canada. Der Betrieb erfolgt unter den folgenden Bedingungen:

- (1) Dieses Gerät darf keinerlei Störungen verursachen.
- (2) Dieses Gerät muss jegliche Art von Störung akzeptieren, einschließlich solcher, die zu unerwünschten Vorgängen des Gerätes führen.

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

02.2012

Änderungen vorbehalten!

- ① **ON** button
Switch the system on/off
- ② CD compartment of the CCD
- ③ Display
- ④ CD eject button ▲ (drive of the CCD)
- ⑤ **AM** button
Select the MW, LW, SW (Europe) or AM (NAFTA, LAM, ASIA) wavebands
- ⑥  button
End a call made via a Bluetooth® mobile phone
For devices without Bluetooth®:
>> button
Start seek tuning
- ⑦ **TA** button
Short press: Activate/deactivate traffic announcement priority; cancel a playing traffic announcement
Long press: Start the Travelstore function
- ⑧ Station buttons **1 - 6**
Short press: Select a stored station
Long press: Store a station
- ⑨ **SCRL** button
Display the contents of the display as scrolling text
- ⑩  button
Short press: Answer a call via a Bluetooth® mobile phone; call a selected contact
Long press: Open the phone book
For devices without Bluetooth®:
<< button
Start seek tuning
- ⑪ **FM** button
Select the FM and WB (only NAFTA) wavebands, switch between the FMTS, FM1, FM2 and WB (only NAFTA) memory banks
- ⑫ Left control knob for the cockpit
Turn: Adjust the volume and the menu selection
Press: Open and confirm menu items
- ⑬ DVD/CD compartment of the CCS
- ⑭ Remote buttons
- ⑮ Right control knob for the cabin
Turn: Adjust the volume and the menu selection
Press: Open and confirm menu items
- ⑯ DVD/CD eject button ▲ (drive of the CCS)
- ⑰ Source buttons (cabin)
RADIO: Select the radio audio source for the cabin
CD: Select the CD audio source for the cabin (drive of the CCD)
AUX: Select the USB and AUX audio sources for the cabin
VIDEO: Select the video source for the cabin (drive of the CCS and external video sources)

(18) MAP button

Display the navigation map display in the cabin (only when a Coach Navigation unit is connected in conjunction with a suitable driver's monitor)

(19) MON button

Activate, deactivate and/or synchronise the monitors in the cabin

(20) MENU button

Open the main menu to configure the device's main functions

(21) ESC button

Close menus

(22) ENTER button

Confirmation function in navigation, video, DVD and TV mode

(23) NAVI button

Activate the control of a connected navigation system using:

- ▶ remote buttons (14)
- ▶ **ENTER button (22)**

in the same way as the remote control of the navigation system

(24) CAM button

Select a camera image on the driver's monitor

(25) Source buttons (cockpit)

RADIO: Select the radio audio source for the cockpit

CD: Select the CD audio source for the cockpit (drive of the CCD)

AUX: Select the USB and AUX audio sources for the cockpit

VIDEO: Select the video source for the cockpit (drive of the CCS and external video sources)

Contents

41	Notes and accessories	51	Inserting/removing a CD/DVD
41	Intended use	51	Radio mode
41	Disposal of end-of-life appliances	51	Available wavebands and memory banks
42	Connecting additional devices (option)	52	Functions on the CCS
43	Switching on/off	53	Functions on the CCD
43	Selecting functions and adjusting settings	54	Functions in the menu
43	Direct selection	55	Functions in the main menu
44	In the menu	56	CD and USB mode
44	Focus of control	56	Functions on the CCS
45	Selecting an audio/video source	57	Functions in the CD/MP3/WMA menu
45	Selecting an audio/video source for the cockpit	58	Video and DVD mode
46	Selecting an audio/video source for the cabin	58	Functions on the CCS
47	Adjusting the volume and sound	59	Functions in the video/DVD menu
47	Adjusting the volume of the currently playing source	60	DVD settings in the main menu
47	Adjusting the default volume levels for various sources in the main menu	61	TV mode
48	Adjusting the sound of the currently playing source	61	Functions on the CCS
48	Storing a sound profile	61	Functions in the TV menu
49	Volume and sound for microphone announcements	61	Display settings
49	Volume and sound for external announcements and alarms (driver warning system)	61	Function on the CCD
50	Adjusting the volume level for various audio/video sources	62	Settings in the main menu
		62	Monitor settings
		62	Functions on the CCS
		63	Settings in the main menu

63	Camera functions on the CCS
63	Navigation functions on the CCS
64	Bluetooth telephone functions
65	Functions on the CCD
65	Bluetooth® settings in the main menu
66	Functions in the phone book
66	MAS settings
66	MAS settings in the main menu
67	Further system settings
68	Remote control
69	Technical data
69	CCS
69	CCD
70	Coach Power Amplifier
	CPA 811 / CPA 2011

Notes and accessories

Before using the device, please read these instructions carefully and familiarise yourself with the device. Keep these instructions in your vehicle for later reference.

Intended use

The CCS and CCD must each be installed in a 1-DIN compartment in the dashboard of a coach.

Electrical power must be supplied to the CCS and CCD only via the CPA.

The operating voltage of the CPA is 24 V.

The CPA must be installed in a location other than the dashboard and in a position determined by particular layout of the vehicle.



Road safety

Road safety has absolute priority.

- ▶ Only operate the device if the driving and traffic situation allow you to do so.
- ▶ Familiarise yourself with the device before setting off on your journey.

You must always be able to hear police, fire service and ambulance sirens in good time from inside your vehicle.

- ▶ You must therefore listen to the sound system at an appropriate volume level during your journey.

Disposal of end-of-life appliances



Please do not dispose of your end-of-life appliance in the household refuse.

To dispose of the end-of-life appliance, please use the available waste return and recycling systems.

Connecting additional devices (option)

The CCS (Coach Control System) is the central control unit of the Coach Professional Line 3 – it enables you to adjust and control the coach's audio and video sources separately for the driver (cockpit) and for the passengers (cabin).

The CCS can only be used in conjunction with the CPA 811 or CPA 2011 amplifier (Coach Power Amplifier).



Note:

The CCS does not have its own display; all the CCS's information displays are displayed to the driver on the CCD's display or optionally on the display of a connected Coach Navigation unit or on the vehicle's multifunction display.

You can connect the following additional devices to the system (not included in the scope of delivery):

▶ Video players, DVD players, and TV tuners

Besides the system's internal DVD drive, it is possible to connect two addition video sources (video/DVD player or TV tuner) for playing videos or DVDs or for television reception. If you want to connect two additional video sources, you will need a Videobox.

▶ Coach Navigation

for navigating and for displaying the navigation map and system displays.

▶ Driver's monitor

for displaying images from cameras, navigation information, and a video signal as well as for displaying the system settings when used in conjunction with the Coach Navigation unit (only suitable for integration in the dashboard).

Switching on/off

Function	Action	Note
Switch on/off	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Press the ON button ① 	When the vehicle ignition is off, the system switches off automatically after 1 hour to conserve the vehicle battery.
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Switch the vehicle ignition on/off 	The system will only switch on together with the vehicle ignition if it was previously switched off together with the vehicle ignition.
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Switch microphone 1 (MIC1) on/off 	Only when the vehicle ignition is switched on. The system will only switch off together with microphone 1 (not included in the scope of delivery) if it was previously switched on together with microphone 1.



Note:

Whilst the vehicle ignition is on, the system will switch on automatically for an incoming call if a telephone is present that is connected directly or via Bluetooth®.

Selecting functions and adjusting settings

Direct selection

Important and frequently used functions can be selected directly by pressing a button on the CCS/CCD. In order to select certain functions, it is necessary to keep the corresponding button pressed down longer (approximately 3 seconds).



Note:

In order to use the functions of certain buttons for the cabin, you must first switch the focus of control over to the cabin. You will find further information about the focus of control in the “Focus of control” section in this chapter.

In the menu

Access to all the system's functions and settings is provided in menus.

Opening menus

Function	Action	Note
Open the main menu	▶ Press the MENU button (20)	-
Open the menu of an audio/video source for the cockpit	▶ Press the control knob (12)	Only for an audio/video source that is currently active.
Open the menu of an audio/video source for the cabin	▶ Press the control knob (15)	

Navigating in the menu

Function	Action	Note
Select a menu item on the current menu level	▶ Turn the control knob (12) or (15)	-
Confirm a menu item or open a submenu	▶ Press the control knob (12) or (15)	Menu items that contain a submenu are indicated with "*" (e.g. "*AUD").
Return to the parent menu.	▶ Press the ESC button (21)	-
Leave a menu	▶ Long press the ESC button (21)	-

Focus of control

On the CCS, you can select and control the audio and video sources for the cockpit and cabin separately. You can use the remote buttons (14) and the **ENTER** button (22) to select functions for the currently active audio/video source in the cockpit as well as in the cabin. By default, the focus of control is set to controlling the audio/video source in the cockpit. If you press a remote button (14) or the

ENTER button (22), you will be controlling the audio/video source that is currently active in the cockpit.

To control an active audio/video source in the cabin, you must first switch the focus of control over to the cabin. To do so, press the control knob (15) or a source selection button for the cabin (17). The focus of control will then switch over to the cabin and you can use the remote

buttons (14) and the **ENTER** button (22) to control the audio/video source that is active in the cabin. The focus of control will switch back automatically to the cockpit approximately 10 seconds after the last button press.

Notes:

- ▶ The current focus of control is indicated in the display ("COCKPIT" or "CABIN").
- ▶ The focus of control will also switch over to the cabin when you select a different audio/video source for the cabin.

- ▶ You can manually return the focus of control to the cockpit by pressing the control knob (12).
- ▶ When you select the navigation system as the source in the cockpit, the focus of control will switch to the navigation unit (see the chapter entitled "Navigation functions on the CCS").

Selecting an audio/video source

Selecting an audio/video source for the cockpit

Function	Action	Note
Select the radio	▶ Press the RADIO button (25)	-
Select the CD in the CCD drive	▶ Press the CD button (25)	-
Select AUX/USB	▶ Press the AUX button (25) (if necessary, several times)	AUX can only be selected if the AUX input has been activated (see the chapter entitled "Further system settings"). You can only select USB if a data storage medium is connected.
Select the DVD/CD in the CCS drive or video source 1 or 2	▶ Press the VIDEO button (25) (if necessary, several times)	You can only select video source 1 or 2 if an external device (e.g. a DVD, TV, or DVC) is connected.

Selecting an audio/video source for the cabin

Function	Action	Note
Select the radio	▶ Press the RADIO button ⑯	-
Select the CD in the CCD drive	▶ Press the CD button ⑯	-
Select AUX/USB	▶ Press the AUX button ⑯ (if necessary, several times)	AUX can only selected if the AUX input has been activated (see the chapter entitled "Further system settings"). You can only select USB if a data storage medium is connected.
Select the DVD/CD in the CCS drive or video source 1 or 2	▶ Press the VIDEO button ⑯ (if necessary, several times)	You can only select video source 1 or 2 if an external device (e.g. a DVD, TV, or DVC) is connected.

Adjusting the volume and sound

Adjusting the volume of the currently playing source

Function	Action	Note
Adjust the volume for the cockpit	► Turn the control knob ⑫	At a volume level of "0", "MUTE" will be displayed.
Adjust the volume for the cabin	► Turn the control knob ⑯	At a volume level of "0", "MUTE" will be displayed.

Adjusting the default volume levels for various sources in the main menu

1 st Menu level	2 nd Menu level	3 rd Menu level	Function
:			
*SETVOL	*COCKPIT	MIN V	Min. and max. system volume after power on
		MAX V	
		TA V	Volume for traffic announcements
		NAVI V	Volume for navigation announcements
		PHONE V	Volume for telephone audio
		ALARM V	Alarm volume (driver warning system)
	*CABIN	MIN V	Min. and max. system volume after power on
		MAX V	
		MIC1 V	Volume for microphone announcements
		MIC2 V	
		MIC2 MIX	
		MIC3 V	
		MIC3 MIX	

Once you have selected a menu item on the 3rd menu level:

- Press the control knob ⑫ to confirm the menu item.

- Set the desired volume using the control knob ⑫.
- Press the **ESC** button ㉑ to return to the previous menu level.

The current volume level is displayed.

Adjusting the sound of the currently playing source

You will find the following functions in the menu of the current audio/video source:

1 st Menu level	2 nd Menu level	3 rd Menu level	Function
:			
*AUD	BASS	BASS -7 ... +7	Adjust the bass level
	TREBLE	TREBLE -7 ... +7	Adjust the treble level
	BALANCE	BALANCE -7 ... +7	Adjust the right/left volume distribution
	FADER	FADER -7 ... +7	Adjust the front/rear volume distribution
	CENTER		Reset the sound settings to "0"
	RESTORE		Reset the sound settings to the stored sound profile
	:		

Storing a sound profile

In the main menu you can store the current settings for the bass and treble levels and for the volume distribution as a sound profile. You can reset the sound settings at any time to this sound profile (see the section entitled "Adjusting the sound of the currently playing source" in this chapter; "RESTORE" menu item in the "*AUD" menu).



Note:

In order to prevent unintentional changes being made in the "MORE" menu, "CODE" is displayed as soon as you have confirmed the "MORE" menu item. When "CODE" is displayed, press both of the control knobs (12) and (15) simultaneously to open the "MORE" menu.

1 st Menu level	2 nd Menu level	Function
:		
*MORE	:	
	SAVE	Store a sound profile

Volume and sound for microphone announcements

Functions on the CCS

Function	Action	Note
Adjust the volume	► Turn the control knob ⑯	Only whilst the microphone is switched on.
Set the distribution of the volume between the announcement and the background audio playback (MIX)	► Whilst keeping the control knob ⑯ pressed down, turn it	Only whilst microphone 2 or 3 (MIC2 / MIC3) is switched on.
Open the menu	► Briefly press the MENU button ⑳	For sound adjustments in the menu, see the next section.

Functions in the microphone menu

1 st Menu level	2 nd Menu level	Function
BASS	BASS -7 ... +7	Adjust the bass level
TREBLE	TREBLE -7 ... +7	Adjust the treble level

Volume and sound for external announcements and alarms (driver warning system)

You can adjust the volume and sound for external announcements (e.g. navigation

announcements and phone calls played over the cockpit loudspeakers) as well as for alarms.

Functions on the CCS

Function	Action	Note
Adjust the volume	► Turn the control knob ⑫	Only during an active announcement.
Set the distribution of the volume between the announcement and the background audio playback (MIX)	► Whilst keeping the control knob ⑫ pressed down, turn it	Only for navigation announcements and phone calls. Only during an active announcement.
Open the menu	► Briefly press the MENU button ⑳	Only during an active alarm. For sound adjustments in the menu, see the next section.

Functions in the menu

1 st Menu level	2 nd Menu level	Function
BASS	BASS -7 ... +7	Adjust the bass level
TREBLE	TREBLE -7 ... +7	Adjust the treble level
BALANCE	BALANCE -7 ... +7	Adjust the right/left volume distribution

Adjusting the volume level for various audio/video sources

The default volume level of different audio/video sources may vary because, for instance, external sources are input with a low level. To equalise the default volume levels of the various audio/video sources, you can adjust the level of each source separately in the main menu.



Note:

In order to prevent unintentional changes being made in the “MORE” menu, “CODE” is displayed as soon as you have confirmed the “MORE” menu item. When “CODE” is displayed, press both of the control knobs (12) and (15) simultaneously to open the “MORE” menu.

1 st Menu level	2 nd Menu level	3 rd Menu level	Function
:			
*MORE	:		
	*GAIN	RADIO	Adjust the radio level
		CD	Adjust the CD level (CCD drive)
		USB	Adjust the USB level
		AUX	Adjust the AUX level
		DVD	Adjust the DVD level (CCS drive)
		VIDEO1	Adjust the level of video source 1
		VIDEO2	Adjust the level of video source 2

Once you have selected a menu item on the 3rd menu level:

- ▶ Press the control knob (12) to confirm the menu item.

The current level value is displayed.

- ▶ Adjust the desired level using the control knob (12).
- ▶ Press the **ESC** button (21) to return to the previous menu level.

Inserting/removing a CD/DVD



Danger of irreparable damage to the CD/DVD drives!

Contoured CDs (shape CDs) are not suitable for playback. If a fault occurs, do not remove CDs with force.

We accept no liability for any damage to the CD/DVD drives that may be caused by unsuitable CDs.

If there is no CD/DVD inserted in the drive,

- ▶ gently push the CD/DVD with its printed side uppermost into the CD slot ② or CD/DVD slot ⑬ until you feel some resistance.

The drive draws in the CD/DVD automatically.

To remove the CD/DVD from the device,

- ▶ press the Δ button ④ (for a CD in the drive of the CCD) or the Δ button ⑯ (for a CD/DVD in the drive of the CCS).



Note:

The CCD is equipped with a CD drive that can play audio CDs and MP3/WMA CDs but not DVDs. The CCS is equipped with a DVD drive that can play DVDs, audio CDs, and MP3/WMA CDs.

Radio mode

Available wavebands and memory banks

Region	FMTS	FM1	FM2	AM	MW	LW	SW	WB*
Europe	●	●	●	-	●	●	●	-
NAFTA	●	●	●	●	-	-	-	●
LAM*	●	●	●	●	-	-	-	-
Asia	●	●	●	●	-	-	-	-

* LAM = South America, WB = Weatherband

Functions on the CCS

**Note:**

To control radio mode in the cabin,
you must first switch the focus of
control over to the cabin.

Function	Action	Note
Start a search downwards	► Briefly press the << button (14)	-
Start a search upwards	► Briefly press the >> button (14)	-
Switch to the next memory bank	► Briefly press the V button (14)	-
Switch to the next memory location	► Briefly press the A button (14)	Only in the current memory bank.
Adjust the frequency (downwards)	► Hold down the << button (14)	-
Adjust the frequency (upwards)	► Hold down the >> button (14)	-
Travelstore (store stations automatically)	► Long press the V button (14)	The discovered stations are stored in the FMTS memory bank.
Store the current station	► Long press the A button (14)	If necessary, first select the desired storage location by pressing the A button (14).

Functions on the CCD


Note:

You can use the following functions without radio mode being selected for the cockpit or cabin. Please note that passenger may be listening to

the current radio programme on a connected multichannel audio system (MAS).

Function	Action	Note
Start a search downwards	▶ Briefly press the << button ⑩	Only applicable to a device without Bluetooth® functionality.
Start a search upwards	▶ Briefly press the >> button ⑥	
Access a stored station	▶ Briefly press the 1 - 6 button ⑧	Only in the current memory bank.
Store the current station	▶ Long press the 1 - 6 button ⑧	
Select the FM or WB frequency range or switch between the FMTS, FM1, FM2 and WB memory banks	▶ Briefly press the FM button ⑪	WB frequency range only for the NAFTA region.
Select the MW, LW, or SW frequency range	▶ Press the AM button ⑤ (if necessary, several times)	Only for the Europe region.
Select the AM frequency range	▶ Press the AM button ⑤ (if necessary, several times)	Not for the Europe region.
Switch traffic announcement priority on/off	▶ Briefly press the TA button ⑦	-
Cancel a playing traffic announcement	▶ Briefly press the TA button ⑦	-
Travelstore (store stations automatically)	▶ Long press the TA button ⑦	The discovered stations are stored in the FMTS memory bank.

Functions in the menu

1 st Menu level	2 nd Menu level	3 rd Menu level	Function
*SEARCH	<SEARCH		Start a search downwards
	SEARCH>		Start a search upwards
*TUNE	MHz 87.50		Select a frequency Note: The radio immediately tunes into and plays the selected frequency.
	:		
	MHz 108.00		
*STORE	MHz 88.80		Store a station Note: The currently stored frequency or station name is displayed for each of the six memory locations.
	:		
	MHz 95.70		
*BAND	FM/TS	MHz 88.80	2 nd Menu level: select the memory bank Note: The selected memory bank stays activated after you leave the menu.
		:	
		MHz 95.70	
	SW	:	3 rd Menu level: select the memory location Only the frequency bands of the respective region are available.
		...	
TRAVEL-S			Start the Travelstore function
TA ON/OFF			Switch traffic announcement priority on/off
AF ON/OFF			Activate/deactivate automatic switching to alternative frequencies
REG ON/OFF			Switch the regional function on/off
AUTO/MANUAL			Switch between automatic seek tuning and manual station tuning

Functions in the main menu


Note:

You will find further radio functions in the “*MORE” menu item of the main menu. In order to prevent unintentional changes being made in the “*MORE” menu, “CODE” is displayed

as soon as you have confirmed the “*MORE” menu item. When “CODE” is displayed, press both of the control knobs (12) and (15) simultaneously to open the “*MORE” menu.

1 st Menu level	2 nd Menu level	3 rd Menu level	Function
:			
*MORE	*RADIO	TA ON/OFF	Switch traffic announcement priority on/off
		AF ON/OFF	Activate/deactivate automatic switching to alternative frequencies
		REG ON/OFF	Switch the regional function on/off
		HICUT 0/1/2	Switch off (“0”) sound correction when radio reception is poor, or adjust (“1”, “2”) the amount of sound correction
		EUROPE/...	Select the reception region (EUROPE, NAFTA, LAM, ASIA)
		SENS DX/LO	Set the sensitivity of station seek tuning (DX: high; LO: low)
		TMC ON/OFF	Activate/deactivate the forwarding of TMC traffic reports to a connected navigation system

CD and USB mode

Functions on the CCS

**Note:**

To control CD mode and USB mode in the cabin, you must first switch the focus of control over to the cabin.

Function	Action	Note
Switch to the previous track	► Briefly press the << button ⑯	-
Switch to the next track	► Briefly press the >> button ⑯	-
Pause playback	► Briefly press the V button ⑯	Not in USB mode or whilst playing an MP3 CD in the CCD.
Resume playback	► Briefly press the A button ⑯	
Switch to the previous folder	► Briefly press the V button ⑯	Only in USB mode or whilst playing an MP3 CD in the CCD.
Switch to the next folder	► Briefly press the A button ⑯	
Fast-reverse seek mode	► Hold down the << button ⑯	-
Fast-forward seek mode	► Hold down the >> button ⑯	-

Functions in the CD/MP3/WMA menu

1 st Menu level	2 nd Menu level	3 rd Menu level	Function
*SELECT	+DIR01	TRACK01 : TRACKnn	Select folders/tracks Notes: <ul style="list-style-type: none">▶ The folder and track names are displayed if available.▶ In the case of audio CDs, the available tracks are already displayed on the 2nd menu level.
PAUSE			Pause playback
PLAY			Resume playback
STOP			Stop playback Note: Only whilst playing a CD in the CCS.
RND ON/OFF			Switch random playback on/off
RPT ON/OFF			Switch track repeat on/off
*AUD			Open the sound settings menu (see the chapter entitled "Adjusting the volume and sound")

Video and DVD mode

Functions on the CCS

**Note:**

To control VIDEO mode and DVD mode in the cabin, you must first switch the focus of control over to the cabin.

Function	Action	Note
Switch to the previous DVD chapter	► Briefly press the << button ⑯	Only in DVD mode.
Switch to the next DVD chapter	► Briefly press the >> button ⑯	Only in DVD mode.
Pause playback	► Briefly press the V button ⑯	-
Resume playback	► Briefly press the A button ⑯	-
Confirm an item in the menu of the DVD	► Briefly press the ENTER button ⑯	Only in DVD mode.
Fast-reverse seek mode	► Hold down the << button ⑯	-
Fast-forward seek mode	► Hold down the >> button ⑯	-

Functions in the video/DVD menu

1 st Menu level	Function
CHAPTER-	Switch to the previous DVD chapter Note: Only whilst playing a DVD in the CCS.
CHAPTER+	Switch to the next DVD chapter Note: Only whilst playing a DVD in the CCS.
PAUSE	Pause playback
PLAY	Resume playback
STOP	Stop playback
ENTER	Confirm an item in the menu of the DVD Note: Only in DVD mode.
RND ON/OFF	Switch random playback on/off
RPT ON/OFF	Switch track repeat on/off
*AUD	Open the sound settings menu (see the chapter entitled "Adjusting the volume and sound")

DVD settings in the main menu



Note:

From the 2nd menu level onwards, the picture content is hidden. The picture content will appear again after you close the menu.

- ▶ Select and confirm the “*DVD-SET” menu item that is located on the first menu level of the main menu.
- ▶ On the 2nd and subsequent menu levels, select the desired function:

2 nd Menu level	3 rd Menu level	4 th Menu level	Function
*LANGUAGE	*DVD-MEN	GERMAN	Select the language for the DVD menu (DVD-MEN), DVD subtitles (DVD-SUB), and DVD audio (DVD-AUD)
		:	
		DUTCH	
	*DVD-SUB	...	Note: A DVD may not support all of the languages that are available in the menu.
NORM-PS/ NORM-LB/WIDE			Select the screen format
ANG ON/OFF			Activate/deactivate the indicator for various camera angles
*PARENTA	KID-SAVE		Select the level of parental controls
	:		
	ADULT		
PAL/NTSC			Select the TV standard
PBC ON/OFF			Switch playback control on/off
RESET			Reset the DVD settings

TV mode

Functions on the CCS


Note:

To control a suitable TV tuner in the cabin, you must first switch the focus of control over to the cabin.

Function	Action	Note
Start a channel search downwards	► Briefly press the << button ⑯	-
Start a channel search upwards	► Briefly press the >> button ⑯	-
Switch to the previous channel	► Briefly press the V button ⑯	-
Switch to the next channel	► Briefly press the A button ⑯	-

Functions in the TV menu

1 st Menu level	Function
<SEARCH	Start a channel search downwards
SEARCH>	Start a channel search upwards
PROG-	Switch to the previous channel
PROG+	Switch to the next channel
*AUD	Open the sound settings menu (see the chapter entitled “Adjusting the volume and sound”)

Display settings

Function on the CCD

Function	Action	Note
Display the content of the display (e.g. track name) once as scrolling text	► Briefly press the SCRL button ⑯	-

Settings in the main menu


Note:

In order to prevent unintentional changes being made in the “*MORE” menu, “CODE” is displayed as soon as you have confirmed the “*MORE”

menu item. When “CODE” is displayed, press both of the control knobs (12 and 15) simultaneously to open the “*MORE” menu.

1 st Menu level	2 nd Menu level	3 rd Menu level	Function
:			
*MORE	:		
	*HMI	EXTENDED/ SHORT	Select the extended or short menu (in the extended menu, source selection is possible within the “*AUD” menu).
		NAME ON/OFF	Activate/deactivate the displaying of track names in CD/USB mode.
		SCRL ON/OFF	Activate/deactivate the displaying of display content as scrolling text

Monitor settings

You can manually activate/deactivate the monitors in the cabin or synchronise them with a video source being fed into the cabin. If the monitors are synchronised with a video source,

they will be activated/deactivated together with the video source.

Functions on the CCS

Function	Action	Note
Activate/deactivate monitors	▶ Briefly press the MON button 19	-
Synchronise monitors	▶ Long press the MON button 19	-

Settings in the main menu

1 st Menu level	Function
:	
MON ON/OFF/ SYNC	Activate/deactivate/synchronise monitors in the cabin

Camera functions on the CCS



Note:

The following function is only available if a camera is connected to an appropriately configured driver's monitor.

Function	Action	Note
Display the camera image on the driver's monitor	▶ Briefly press the CAM button (24)	If more than one camera is connected, you can switch through the images from the various cameras by repeatedly pressing the CAM button (24). When the last camera image is displayed, you can return to the display of the current audio/video source by pressing the CAM button (24).

Navigation functions on the CCS



Notes:

- ▶ The following functions are only available if a suitable navigation system is connected.
- ▶ As long as the navigation system is set as the source, the focus of control will be set to the navigation system and the display will indicate "NAVI".

You can control the navigation system using the remote buttons (14) and the **ENTER** button (22). If, during this time, you switch the focus of control over to the cockpit or cabin, the focus of control will return automatically to the navigation system approximately 10 seconds after your last button press.

Function	Action	Note
Select the navigation system as the source in the cockpit	► Briefly press the NAVI button (23)	The navigation system's map view will be displayed on the driver's monitor. The current audio source will continue to be played.
Deselect the navigation system as the source in the cockpit	► Briefly press the NAVI button (23) again	The focus of control will switch back by default to the cockpit.
Function corresponding to the function of the arrow buttons and OK button on the navigation system's remote control	► Briefly press the << button (14) ► Briefly press the >> button (14) ► Briefly press the ✓ button (14) ► Briefly press the ▲ button (14) ► Briefly press the ENTER button (22)	Only when the navigation system is selected as the source.
Display the navigation system's map view on the monitors in the cabin	► Briefly press the MAP button (18)	-

Bluetooth telephone functions



Note:

Please bear in mind that the Bluetooth® connection can suffer interference if, for instance, there are any metal objects located between the radio and the mobile phone or if you are carrying the mobile phone in your back pocket.

Functions on the CCD

Function	Action	Note
Answer a call	► Briefly press the  button (10)	-
Reject or end a call	► Briefly press the  button (6)	-
Adjust the volume when the ring signal sounds and during a call	► Turn the control knob (12)	-
Open the phone book	► Long press the  button (10)	It is not possible to open the phone book whilst entries are being transferred from the mobile phone to the system (e.g. after pairing the mobile phone). The Bluetooth® symbol flashes during a transfer.
Close the phone book	► Briefly press the  button (6)	-
Transfer an active call to the mobile phone	► Long press the AM button	-
Transfer an active call back to the system	► Long press the FM button	-

Bluetooth® settings in the main menu

1 st Menu level	2 nd Menu level	Function
*BTOTH	BT ON/OFF	Switch the Bluetooth® function on/off
	BT-PAIR	Make the system visible for mobile phones so you can initiate (on the mobile phone) a connection to the system
	BT-JOIN	Display the name of the currently connected mobile phone

Functions in the phone book


Note:

To open the phone book, see the section entitled “Functions on the CCD” in this chapter.

1 st Menu level	2 nd Menu level	Function
*PH-BOOK	Entry 01	Make a call
	:	
	Entry nn	Select a contact or phone number from the phone book that you downloaded from the mobile phone (“*PH-BOOK”) or from the list of missed calls (“*M-CALLS”), received calls (“*R-CALLS”), or dialled numbers (“*DIAL-NO”).
*M-CALLS	...	
*R-CALLS	...	
*DIAL-NO	...	<p>Notes:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ The name or number is displayed for each entry. ▶ Only those entries that were stored on the mobile phone's SIM card before the phone book was transferred will be available. ▶ Once an entry has been selected, you can initiate the call by pressing the button ⑩.

MAS settings

MAS settings in the main menu

1 st Menu level	Function
:	
MAS ON/OFF	Switch the multichannel audio system on/off Note: Only available if a multichannel audio system is connected. Otherwise, “NO MAS” is displayed.

Further system settings

- ▶ Press the **MENU** button (20) to open the main menu.
- ▶ Turn the control knob (12) to select the “MORE” menu item on the first menu level.
- ▶ Press the control knob (12) to open the “MORE” menu.



Note:

In order to prevent unintentional changes being made in the “MORE” menu, “CODE” is displayed as soon as you have confirmed the “MORE” menu item. Press both of the control knobs (12) and (15) simultaneously to open the “MORE” menu.

You will find the following functions in the “MORE” menu:

1 st Menu level	2 nd Menu level	3 rd Menu level	Function
:			
*SYSTEM	PRIV OFF/1/2		<p>Deactivate private mode (the playback of certain sources only over the headrest loudspeakers) or select the level for private mode (1: phone call; 2: phone call as well as traffic announcement and navigation announcement)</p> <p>Note: The volume that you set in private mode for phone calls and announcements will continue to apply after private mode has been deactivated.</p>
	RED/GREEN		Select the colour of the button illumination
	*VIDEO1	OFF	Set the type of device connected to the VIDEO1 and/or VIDEO2 connection.
		DVC1	
		DVP1	
		TV1	
	*VIDEO2	...	
	AUX ON/OFF		Switch the AUX input on/off

Remote control



Button	Function
LIGHT	Switch the button illumination on/off
MONITOR	Activate/deactivate monitors in the cabin
▶ ■	Start/pause playback
■	Stop playback
◀◀/▶▶	Skip a track/chapter
◀◀/▶▶	Fast search
MENU	Open the menu of a DVD Long press: Changer menu (e.g. for changing disc)
ESC	Backwards in the menu of a DVD
OK	Confirm an item in the menu of the DVD
▼/▲/◀/▶	Corresponds to the remote buttons 14 DVD mode: Select an item in the menu of the DVD
VOLUME ±	Adjust the volume
RADIO	
VIDEO	
CD	Select an audio/video source
USB	
AUX	
MAP	Display the navigation system's map view on the monitors in the cabin



Note:

You can use the remote control to control the playback of audio/video sources in the cabin.

Technical data

CCS

Operating voltage: + 12 V via CPA

DVD drive

Regional code: See sticker on the device

Supported formats: DVD±R,
DVD±RW,
DVD-MP3/DVD-WMA,
VCD, SVCD,
VCD slide show,
Audio CD (CDDA),
CD-R, CD-RW,
MP3-CD/WMA-CD

Outputs: Analogue video,
analogue audio

Supported video standards:

PAL, NTSC

Inputs

3 x MIC: 1 mV, for dyn.
microphones

Control inputs/outputs: CLX (Coach LCD
Extension)/Videobox,
NAV, MAS

Weight: approx. 1.0 kg

Standards: E1, FCC, CE, WEEE,
ROHS

CCD

Operating voltage: + 12 V via CPA

CD drive

Supported MP3/CD formats:

Audio CD (CDDA),
CD-R, CD-RW,
MP3-CD/WMA-CD

Frequency ranges

EUROPE

FM (UKW):	87.5 - 108 MHz
MW:	531 - 1602 kHz
LW:	153 - 279 kHz
SW:	3900 - 4000 kHz
	5850 - 6300 kHz
	7095 - 7500 kHz
	9325 - 9950 kHz

NAFTA	
FM:	87.7 - 107.9 MHz
AM:	530 - 1710 kHz
WB	162.4 - 162.55 MHz

LAM	
FM:	87.7 - 107.9 MHz
AM:	530 - 1710 kHz

ASIA	
FM:	87.5 - 108 MHz
AM:	531 - 1701 kHz

Weight: approx. 1.3 kg

Standards: E1, FCC, CE, WEEE,
ROHS

Coach Power Amplifier**CPA 811 / CPA 2011****Operating voltage:** + 24 V**Current consumption:**Standby: < 500 µA incl. CCD
and CCSMax. CPA 811: Approx. 10 A incl.
CCD and CCSMax. CPA 2011: Approx. 15 A incl.
CCD and CCS*

* I max. without peripheral devices

Weight:

CPA 811: Approx. 1.8 kg

CPA 2011: Approx. 1.9 kg

Standards:E1, FCC, CE, WEEE,
ROHS

BOSCH

Professional Line 3

CCD/CCS/CPA

Rated power output

Cockpit: 2 x 20 W / = 4 ohms

Cabin (CPA 811): 2 x 20 W / = 4 ohms

Cabin (CPA 2011): 4 x 40 W / = 4 ohms

FCC ID: YBN-CCD-PROLINE3

IC: 9595A-CCDPROLINE3

MODEL: CCD PROFESSIONAL(BT)

Frequency response:

40 Hz - 25,000 Hz

Inputs, EXTERNAL Audio (only cockpit)CPA 811, CPA 2011: WARNER 2 V,
NAVIGATION 2 VAll EXTERNAL switching inputs :
Active low**Voltage outputs:**Switch Line Out (Subwoofer):
24 V / 0,4 A max.

MIC: 24 V / 1.3 A max.

VIDEO 1, 2: 24 V / 0.4 A max.

FCC §15.21:Changes or modifications not expressly
approved by the party responsible for
compliance could void the user's authority to
operate the equipment.**FCC §15.19:**This device complies with part 15 of the FCC
Rules and Industry Canada license-exempt RSS
Standard(s). Operation is subject to the
following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful
interference, and
- (2) this device must accept any interference
received, including interference that may
cause undesired operation.

Further inputs/outputs:

Line out, regulated

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

02.2012

Subject to changes.

- ① Touche ON**
Marche / Arrêt du système
- ② Fente d'insertion du CD du CCD**
- ③ Écran**
- ④ Touche d'éjection du CD ▲ (lecteur du CCD)**
- ⑤ Touche AM**
Sélection des gammes d'ondes MW (PO), LW (GO), SW (OC) (Europe), ou AM (NAFTA, LAM, ASIE)
- ⑥ Touche ↩**
Mettre fin à la conversation avec le téléphone mobile Bluetooth®
Pour les appareils sans Bluetooth® : touche >>
Démarrer la recherche de stations
- ⑦ Touche TA**
Appuyer brièvement : activer/désactiver la priorité aux informations routières, annuler l'information routière transmise
Appuyer longuement : démarrer la fonction Travelstore
- ⑧ Touches de station 1 - 6**
Appuyer brièvement : sélectionner la station enregistrée
Appuyer longuement : enregistrer une station
- ⑨ Touche SCRL**
Faire défiler le contenu de l'écran
- ⑩ Touche ↪**
Appuyer brièvement : prendre l'appel avec le téléphone mobile Bluetooth®, appeler le correspondant sélectionné
Appuyer longuement : ouvrir le répertoire téléphonique
- Pour les appareils sans Bluetooth® : touche >>
Démarrer la recherche de stations
- ⑪ Touche FM**
Sélectionner les gammes d'ondes FM et WB (seulement NAFTA) et basculer entre les niveaux de mémoire FMTS, FM1, FM2 et WB (seulement NAFTA)
- ⑫ Bouton gauche pour le cockpit**
Tourner : régler le volume et sélectionner les menus
Appuyer : ouvrir et confirmer les options de menu
- ⑬ Fente d'insertion du CD/DVD du CCS**
- ⑭ Touches Remote**
- ⑮ Bouton droit pour la cabine**
Tourner : régler le volume et sélectionner les menus
Appuyer : ouvrir et confirmer les options de menu
- ⑯ Touche d'éjection du CD/DVD ▲ (lecteur du CCS)**
- ⑰ Touches de source (cabine)**
- RADIO :** Sélectionner la radio comme source audio pour la cabine
- CD :** Sélectionner le lecteur CD comme source audio pour la cabine (lecteur du CCD)
- AUX :** Sélectionner USB et AUX comme sources audio pour la cabine
- VIDEO :** Sélectionner la source vidéo pour la cabine (lecteur du CCS et sources vidéo externes)

(18) Touche MAP

Afficher la carte de navigation dans la cabine (seulement en cas de connexion du système Coach Navigation et d'un moniteur de conducteur approprié)

(19) Touche MON

Activer, désactiver ou synchroniser les moniteurs dans la cabine

(20) Touche MENU

Afficher le menu principal pour configurer les fonctions de base de l'appareil

(21) Touche ESC

Quitter les menus

(22) Touche ENTER

Fonction de confirmation en mode Navigation, Vidéo, DVD et TV

(23) Touche Navi

Active la commande d'un système de navigation raccordé au moyen de :

► Touches Remote (14)

► **Touche ENTER (22)**

comme sur la télécommande du système de navigation

(24) Touche CAM

Sélectionner une image de la caméra sur le moniteur du conducteur

(25) Touches de source (cockpit)

RADIO : Sélectionner la radio comme source audio pour le cockpit

CD : Sélectionner le lecteur CD comme source audio pour le cockpit (lecteur du CCD)

AUX : Sélectionner USB et AUX comme sources audio pour le cockpit

VIDEO : Sélectionner la source vidéo pour le cockpit (lecteur du CCS et sources vidéo externes)

Table des matières

75	Remarques et accessoires	85	Insérer/Éjecter le CD/DVD
75	Utilisation conforme	85	Mode Radio
75	Élimination d'appareils usagés	85	Gammes d'ondes et niveaux de mémoire disponibles
76	Raccordement d'appareils additionnels (option)	86	Fonctions disponibles sur le CCS
77	Marche/Arrêt	87	Fonctions disponibles sur le CCD
77	Sélection de fonctions et réglages	88	Fonctions du menu
77	Sélection directe	89	Fonctions du menu principal
78	Dans le menu		
78	Focus de commande		
79	Selectionner la source audio/vidéo	90	Mode CD et USB
79	Selectionner la source audio/vidéo pour le cockpit	90	Fonctions disponibles sur le CCS
80	Selectionner la source audio/vidéo pour la cabine	91	Fonctions du menu CD/MP3/WMA
81	Réglage du volume et de la tonalité	92	Mode vidéo et DVD
81	Réglage du volume pour la restitution sonore actuelle	92	Fonctions disponibles sur le CCS
81	Réglage des volumes de base pour diverses sources dans le menu principal	93	Fonctions du menu Vidéo/DVD
82	Réglage de la tonalité pour la restitution sonore actuelle	94	Réglages DVD dans le menu principal
82	Enregistrer un profil sonore		
83	Volume et tonalité des annonces au micro	95	Mode TV
83	Volume et tonalité pour les annonces externes et l'alarme (avertisseur de conduite)	95	Fonctions disponibles sur le CCS
84	Ajuster le niveau du volume pour différentes sources audio/vidéo	95	Fonctions du menu TV
		95	Réglages de l'écran
		95	Fonctions disponibles sur le CCD
		96	Réglages dans le menu principal
		96	Réglages des moniteurs
		96	Fonctions disponibles sur le CCS
		97	Réglages dans le menu principal

97	Fonctions de caméra disponibles sur le CCS
97	Fonctions de navigation du CCS
98	Fonctions de téléphone Bluetooth
99	Fonctions disponibles sur le CCD
99	Réglages Bluetooth® dans le menu principal
100	Fonctions du répertoire téléphonique
100	Réglages MAS
100	Réglages MAS dans le menu principal
101	Autres règlages du système
102	Télécommande
103	Caractéristiques techniques
103	CCS
103	CCD
104	Coach Power Amplifier
	CPA 811 / CPA 2011

Remarques et accessoires

Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et familiarisez-vous avec l'appareil. Conservez ce mode d'emploi dans le véhicule pour toute question ultérieure.

Utilisation conforme

Le CCS ou CCD s'installe dans l'espace de montage 1 DIN du tableau de bord d'un autocar.

L'alimentation électrique du CCS et du CCD s'établit par l'intermédiaire du CPA.

Le CPA est alimenté par une tension de service de 24 V.

Le CPA s'installe en déport du tableau de commande en fonction du véhicule.



Sécurité routière

La sécurité routière est impérative.

- ▶ Utilisez l'appareil seulement si la situation routière le permet.
- ▶ Familiarisez-vous avec l'appareil avant de prendre la route.

Les avertisseurs sonores de la police, des sapeurs-pompiers et des services de secours doivent pouvoir être perçus à temps dans le véhicule.

- ▶ Choisissez en conséquence un volume sonore raisonnable pendant vos déplacements.

Élimination d'appareils usagés



Ne pas jeter les appareils usagés dans les ordures ménagères !

Utilisez les systèmes de récupération et de collecte disponibles pour éliminer l'ancien appareil.

Raccordement d'appareils additionnels (option)

Le système CCS (Coach Control System) est l'unité de commande centrale du Coach Professional Line 3 qui vous permet de configurer et de contrôler les sources audio et d'image du bus, pour le conducteur (cockpit) et les passagers (cabine) séparément. Le CCS peut fonctionner uniquement en relation avec l'amplificateur CPA 811 oder CPA 2011 (Coach Power Amplifier).



Note :

Le CCS dispose de son propre écran ; toutes les indications du CCS sont affichées pour le conducteur sur l'écran du CCD ou en option sur l'écran d'un système Coach Navigation raccordé ou sur l'écran multifonction du véhicule.

Vous avez la possibilité de raccorder au système les appareils suivants (non inclus) :

► Lecteur vidéo, lecteur DVD ou tuner TV

En plus du lecteur DVD interne au système, il est possible de raccorder deux autres sources vidéo (lecteur vidéo, lecteur DVD ou tuner TV) permettant la lecture de vidéos ou de DVD ou la réception TV. Un boîtier Videobox est nécessaire pour le raccordement de deux sources vidéo additionnelles.

► Coach Navigation

pour la navigation et l'affichage de la carte de navigation et des indications du système.

► Moniteur de conducteur

pour l'affichage des images des caméras, de la navigation, du signal vidéo et des paramètres du système en relation avec le système Coach Navigation (adapté seulement pour l'intégration dans le tableau de bord).

Marche/Arrêt

Fonction	Action	Note
Marche/Arrêt	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Appuyer sur la touche ON ① 	Si le contact du véhicule est coupé, le système s'arrête automatiquement au bout d'1 heure pour préserver la batterie du véhicule.
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Mettre / couper le contact du véhicule 	Le système se met en marche en mettant le contact du véhicule s'il a été précédemment mis à l'arrêt quand le contact était mis.
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Activer / désactiver le microphone 1 (MIC1) 	Seulement si le contact du véhicule est mis. Le système se met en marche avec le microphone 1 (non inclus) seulement s'il a été précédemment mis en marche avec le microphone 1.



Note :

Si le contact du véhicule est mis, le système se met automatiquement en marche à l'arrivée d'un appel sur le téléphone raccordé ou relié par Bluetooth®.

Sélection de fonctions et réglages

Sélection directe

Il est possible de sélectionner directement des fonctions importantes et souvent utilisées en appuyant simplement sur une touche du CCS ou du CCD. Pour choisir certaines fonctions, il est nécessaire d'appuyer longuement sur la touche (env. 3 secondes).



Note :

Pour utiliser la fonction de certaines touches pour la cabine, vous devez d'abord basculer le focus de commande sur la cabine. Pour plus d'informations sur le focus de commande, se reporter à la section « Focus de commande » de ce chapitre.

Dans le menu

Toutes les fonctions et réglages du système sont disponibles dans des menus.

Ouvrir les menus

Fonction	Action	Note
Ouvrir le menu principal	▶ Appuyer sur la touche MENU (20)	-
Ouvrir le menu d'une source audio/vidéo pour le cockpit	▶ Appuyer sur le bouton (12)	Seulement pour la source audio/vidéo sélectionnée.
Ouvrir le menu d'une source audio/vidéo pour la cabine	▶ Appuyer sur le bouton (15)	

Naviguer dans le menu

Fonction	Action	Note
Sélectionner une option au niveau sélectionné du menu	▶ Appuyer sur le bouton (12) ou (15)	-
Valider l'option ou ouvrir un sous-menu	▶ Appuyer sur le bouton (12) ou (15)	Les options contenant un sous-menu sont indiquées par un « * » (par ex. « *AUD »).
Revenir au niveau supérieur du menu	▶ Appuyer sur la touche ESC (21)	-
Quitter le menu	▶ Appuyer longuement sur la touche ESC (21)	-

Focus de commande

Sur le CCS, vous pouvez sélectionner et piloter les sources audio et vidéo séparément pour le cockpit et la commande. Avec les touches **Remote** (14) et la touche **ENTER** (22), vous pouvez sélectionner des fonctions pour la source audio/vidéo actuellement active aussi bien dans le cockpit que dans la cabine. Le focus de commande est mis par défaut sur le contrôle de la source audio/vidéo dans le

cockpit. En appuyant sur une touche **Remote** (14) ou sur la touche **ENTER** (22), vous contrôlez la source audio/vidéo actuellement active dans le cockpit.

Pour contrôler une source audio/vidéo active dans la cabine, vous devez d'abord basculer le focus de commande sur la cabine. Pour cela, appuyez sur le bouton (15) ou une touche de source audio pour la cabine (17). Le focus de

commande est ensuite mis sur la cabine et vous pouvez piloter la source audio/vidéo active dans la cabine au moyen des touches Remote (14) ou de la touche **ENTER** (22). Environ 10 secondes suivant la dernière pression de touche, le focus de commande rebascule automatiquement sur le cockpit.


Note :

- ▶ Le focus de commande actuel est affiché sur l'écran (« COCKPIT » pour le cockpit et « CABIN » pour la cabine).
- ▶ Le focus de commande bascule également sur la cabine quand

vous sélectionnez une autre source audio/vidéo pour la cabine.

- ▶ En appuyant sur le bouton (12), vous pouvez remettre manuellement le focus de commande sur le cockpit.
- ▶ Le focus de commande bascule sur la navigation lorsque le système de navigation est sélectionné comme source dans le cockpit (cf. chapitre « Fonctions de navigation sur le CCS »).

Sélectionner la source audio/vidéo

Sélectionner la source audio/vidéo pour le cockpit

Fonction	Action	Note
Sélectionner la radio	▶ Appuyer sur la touche RADIO (25)	-
Sélectionner le CD dans le lecteur CCD	▶ Appuyer sur la touche CD (25)	-
Sélectionner AUX ou USB	▶ Appuyer sur la touche AUX (25) plusieurs fois si nécessaire	AUX peut être sélectionné seulement si l'entrée AUX est activée (cf. chapitre « Réglages additionnels du système »). USB peut être sélectionné seulement si un support de données est raccordé.
Sélectionner le DVD/CD dans le lecteur CCS ou la source vidéo 1 ou 2	▶ Appuyer sur la touche VIDEO (25) plusieurs fois si nécessaire	La source vidéo 1 ou 2 peut être sélectionnée seulement si un appareil externe (DVD, TV oder DVC) est raccordé.

Sélectionner la source audio/vidéo pour la cabine

Fonction	Action	Note
Sélectionner la radio	▶ Appuyer sur la touche RADIO (17)	-
Sélectionner le CD dans le lecteur CCD	▶ Appuyer sur la touche CD (17)	-
Sélectionner AUX ou USB	▶ Appuyer sur la touche AUX (17) plusieurs fois si nécessaire	AUX peut être sélectionné seulement si l'entrée AUX est activée (cf. chapitre « Réglages additionnels du système »). USB peut être sélectionné uniquement si un support de données est connecté.
Sélectionner le DVD/CD dans le lecteur CCS ou la source vidéo 1 ou 2	▶ Appuyer sur la touche VIDEO (17) plusieurs fois si nécessaire	La source vidéo 1 ou 2 peut être sélectionnée seulement si un appareil externe (DVD, TV oder DVC) est raccordé.

Réglage du volume et de la tonalité

Réglage du volume pour la restitution sonore actuelle

Fonction	Action	Note
Régler le volume pour le cockpit	► Appuyer sur le bouton ⑫	« MUTE » apparaît quand le volume est réglé sur « 0 ».
Régler le volume pour la cabine	► Appuyer sur le bouton ⑯	« MUTE » apparaît quand le volume est réglé sur « 0 ».

Réglage des volumes de base pour diverses sources dans le menu principal

1er niveau du menu	2e niveau du menu	3e niveau du menu	Fonction
:			
*SETVOL	*COCKPIT	MIN V	Volume min. et max. du système après la mise en marche
		MAX V	
		TA V	Volume des informations routières
		NAVI V	Volume des annonces de navigation
		PHONE V	Volume du téléphone (audio)
		ALARM V	Volume de l'alarme (avertisseur de conduite)
	*CABIN	MIN V	Volume min. et max. du système après la mise en marche
		MAX V	
		MIC1 V	Volume des annonces au micro
		MIC2 V	
		MIC2 MIX	
		MIC3 V	
		MIC3 MIX	

Dès que vous avez sélectionné une option au 3e niveau du menu :

- Appuyez sur le bouton ⑫ pour valider l'option.
- Le volume actuel apparaît sur l'écran.
- Réglez le volume de votre choix au moyen du bouton ⑫.
- Appuyez sur ESC ㉑ pour revenir au niveau précédent du menu.

Réglage de la tonalité pour la restitution sonore actuelle

Les fonctions suivantes sont disponibles dans le menu de la source audio/vidéo sélectionnée :

1er niveau du menu	2e niveau du menu	3e niveau du menu	Fonction
:			
*AUD	BASS	BASS -7 ... +7	Régler le niveau des graves
	TREBLE	TREBLE -7 ... +7	Régler le niveau des aigus
	BALANCE	BALANCE -7 ... +7	Régler la répartition du volume à droite/gauche
	FADER	FADER -7 ... +7	Régler la répartition du volume à l'avant/arrière
	CENTER		Remettre les réglages sonores à « 0 »
	RESTORE		Rétablissement le profil sonore enregistré pour les réglages sonores
	:		

Enregistrer un profil sonore

Dans le menu principal, vous pouvez enregistrer les réglages que vous venez de définir pour les graves et aigus et pour la répartition du volume en tant que profil sonore. Vous avez ainsi à tout moment la possibilité de rétablir ces réglages en utilisant ce profil sonore (cf. section « Réglage de la tonalité pour la restitution sonore actuelle » ; option « RESTORE dans le menu « *AUD »).



Note :

Pour éviter les modifications effectuées par mégarde dans le menu « *MORE », « CODE » apparaît dès que vous avez validé l'option « *MORE ». Dès que « CODE » apparaît, appuyez en même temps sur les deux boutons (12) et (15) pour ouvrir le menu « *MORE ».

1er niveau du menu	2e niveau du menu	Fonction
:		
*MORE	:	
	SAVE	Enregistrer un profil sonore

Volume et tonalité des annonces au micro

Fonctions disponibles sur le CCS

Fonction	Action	Note
Régler le volume	▶ Appuyer sur le bouton ⑯	Seulement si le microphone est en marche.
Régler le rapport du volume entre l'annonce et la restitution audio en arrière-plan (MIX)	▶ Tourner le bouton ⑯ en le maintenant appuyé	Seulement si le microphone 2 ou 3 (MIC2, MIC3) est en marche.
Ouvrir le menu	▶ Appuyer brièvement sur la touche MENU ⑳	Pour régler la tonalité dans le menu, se reporter à la section suivante.

Fonctions du menu Microphone

1e niveau du menu	2. niveau du menu	Fonction
BASS	BASS -7 ... +7	Régler le niveau des graves
TREBLE	TREBLE -7 ... +7	Régler le niveau des aigus

Volume et tonalité pour les annonces externes et l'alarme (avertisseur de conduite)

Vous pouvez régler le volume et la tonalité des annonces externes comme celles de la navigation et les conversations téléphoniques

transmises par les haut-parleurs du cockpit et les alarmes.

Fonctions disponibles sur le CCS

Fonction	Action	Note
Régler le volume	▶ Appuyer sur le bouton ⑫	Seulement avec une annonce active.
Régler le rapport du volume entre l'annonce et la restitution audio en arrière-plan (MIX)	▶ Tourner le bouton ⑫ en le maintenant appuyé	Seulement pour les annonces de navigation et les appels. Seulement avec une annonce active.
Ouvrir le menu	▶ Appuyer brièvement sur la touche MENU ⑳	Seulement avec une alarme active. Pour régler la tonalité dans le menu, se reporter à la section suivante.

Fonctions du menu

1er niveau du menu	2e niveau du menu	Fonction
BASS	BASS -7 ... +7	Régler le niveau des graves
TREBLE	TREBLE -7 ... +7	Régler le niveau des aigus
BALANCE	BALANCE -7 ... +7	Régler la répartition du volume à droite/gauche

Ajuster le niveau du volume pour différentes sources audio/vidéo

Le volume de base de différentes sources audio/vidéo peut varier ; les sources externes peuvent avoir un niveau d'entrée très faible par exemple. Pour adapter le volume de base des différentes sources audio/vidéo, vous pouvez régler le niveau de chaque source séparément dans le menu principal.

Note :
Pour éviter les modifications effectuées par mégarde dans le menu « *MORE », « CODE » apparaît dès que vous avez validé l'option « *MORE ». Dès que « CODE » apparaît, appuyez en même temps sur les deux boutons (12) et (15) pour ouvrir le menu « *MORE ».

1e niveau du menu	2e niveau du menu	3e niveau du menu	Fonction
:			
*MORE	:		
	*GAIN	RADIO	Adapter le niveau de la radio
		CD	Adapter le niveau CD (lecteur CCD)
		USB	Adapter le niveau USB
		AUX	Adapter le niveau AUX
		DVD	Adapter le niveau DVD (lecteur CCS)
		VIDEO1	Adapter le niveau source vidéo 1
		VIDEO2	Adapter le niveau source vidéo 2

Dès que vous avez sélectionné une option au 3e niveau du menu :

- ▶ Appuyez sur le bouton (12) pour valider l'option.

Le niveau actuel apparaît sur l'écran.

- ▶ Réglez le niveau de votre choix au moyen du bouton (12).
- ▶ Appuyez sur **ESC** (21) pour revenir au niveau précédent du menu.

Insérer/Ejecter le CD/DVD



Risque de détérioration des lecteurs CD/DVD !

Les CD non circulaires (les « shape CD ») ne conviennent pas à la lecture. En cas d'erreur, n'enlevez pas les CD en employant la force.

Nous déclinons toute responsabilité en cas d'endommagement du lecteur DVD/CD suite à l'utilisation de CD inappropriés.

Quand un CD/DVD n'est pas dans le lecteur,

- ▶ insérez sans forcer le CD/DVD, la face imprimée tournée vers le haut, dans la fente d'insertion du CD (2) ou du CD/DVD (13) jusqu'à ressentir une résistance.

Le CD/DVD est entraîné automatiquement dans le lecteur.

Pour retirer le CD/DVD de l'appareil,

- ▶ appuyez sur la touche ▲ (4) (si un CD est inséré dans le lecteur du CCD) ou sur la touche ▲ (16) (si un CD/DVD est inséré dans le lecteur du CCS).

fr



Note :

Le CCD est équipé d'un lecteur CD capable de restituer des CD audio et MP3/WMA, mais pas de DVD. Le CCS est équipé d'un lecteur DVD capable de restituer aussi bien des DVD que des CD audio et MP3/WMA.

Mode Radio

Gammes d'ondes et niveaux de mémoire disponibles

Région	FMTS	FM1	FM2	AM	MW	LW	SW	WB*
Europe	●	●	●	-	●	●	●	-
NAFTA	●	●	●	●	-	-	-	●
LAM*	●	●	●	●	-	-	-	-
Asie	●	●	●	●	-	-	-	-

* LAM = Amérique latine, WB = Weatherband

Fonctions disponibles sur le CCS



Note :

Pour contrôler le mode Radio dans la cabine, vous devez d'abord basculer le focus de commande sur la cabine.

Fonction	Action	Note
Démarrer la recherche vers le bas	▶ Appuyer brièvement sur la touche << (14)	-
Démarrer la recherche vers le haut	▶ Appuyer brièvement sur la touche >> (14)	-
Passer au niveau de mémoire suivant	▶ Appuyer brièvement sur la touche V (14)	-
Passer à la présélection suivante	▶ Appuyer brièvement sur la touche A (14)	Seulement sur le niveau de mémoire sélectionné.
Changer de fréquence (vers le bas)	▶ Maintenir la touche << (14) appuyée	-
Changer de fréquence (vers le haut)	▶ Maintenir la touche >> (14) appuyée	-
Travelstore (enregistrement automatique des stations)	▶ Appuyer longuement sur la touche V (14)	Les stations trouvées sont enregistrées au niveau de mémoire FMTS.
Enregistrer la station sélectionnée	▶ Appuyer longuement sur la touche A (14)	Si nécessaire, sélectionnez la présélection voulue en appuyant sur la touche A (14).

Fonctions disponibles sur le CCD


Note :

Vous pouvez utiliser les fonctions suivantes sans que le mode Radio ne soit sélectionné pour le cockpit ou la cabine. Notez que les passagers sont

actuellement à l'écoute de la radio le cas échéant par le biais d'un système audio multicanaux (MAS) raccordé.

Fonction	Action	Note
Démarrer la recherche vers le bas	▶ Appuyer brièvement sur la touche << ⑩	Seulement sur appareil sans fonction Bluetooth®.
Démarrer la recherche vers le haut	▶ Appuyer brièvement sur la touche >> ⑥	
Afficher la station enregistrée	▶ Appuyer brièvement sur la touche 1 - 6 ⑧	Seulement au niveau de mémoire sélectionné.
Enregistrer la station sélectionnée	▶ Appuyer longuement sur la touche 1 - 6 ⑧	
Selectionner la bande de fréquences FM ou WB ou basculer entre les niveaux de mémoire FMTS, FM1, FM2 et WB	▶ Appuyer brièvement sur la touche FM ⑪	Bande de fréquences WB seulement pour la région NAFTA.
Choisir la bande de fréquences MW, LW ou SW	▶ Appuyer sur la touche AM ⑤ plusieurs fois si nécessaire	Seulement pour la région Europe.
Selectionner la bande de fréquence AM	▶ Appuyer sur la touche AM ⑤ plusieurs fois si nécessaire	Pas pour la région Europe.
Activer / Désactiver la priorité aux informations routières	▶ Appuyer brièvement sur la touche TA ⑦	-
Annuler l'information routière transmise	▶ Appuyer brièvement sur la touche TA ⑦	-
Travelstore (enregistrement automatique des stations)	▶ Appuyer longuement sur la touche TA ⑦	Les stations trouvées sont enregistrées au niveau de mémoire FMTS.

Fonctions du menu

1er niveau du menu	2e niveau du menu	3e niveau du menu	Fonction
*SEARCH	<SEARCH		Démarrer la recherche vers le bas
	SEARCH>		Démarrer la recherche vers le haut
*TUNE	MHz 87.50		Sélectionner la fréquence Note : La fréquence sélectionnée est immédiatement réglée et restituée.
	:		
	MHz 108.00		
*STORE	MHz 88.80		Enregistrer une station Note : La fréquence actuellement enregistrée ou le nom de la station apparaît pour chacune des six présélections.
	:		
	MHz 95.70		
*BAND	FMTS	MHz 88.80	2e niveau du menu : sélectionner le niveau de mémoire Note : Le niveau de mémoire sélectionné reste actif après avoir quitté le menu.
		:	
		MHz 95.70	
	SW	:	
		...	3e niveau du menu : sélectionner la présélection Seulement les bandes de fréquences de la région en question sont disponibles.
TRAVEL-S			Démarrer la fonction Travelstore
TA ON/OFF			Activer / Désactiver la priorité aux informations routières
AF ON/OFF			Activer le passage automatique aux fréquences alternatives
REG ON/OFF			Activer/désactiver Regional
AUTO/MANUAL			Basculer entre la recherche automatique et la syntonisation manuelle des stations

Fonctions du menu principal



Note :

D'autres fonctions radio sont disponibles sous l'option « *MORE » du menu principal. Pour éviter les modifications effectuées par mégarde dans le menu « *MORE »,

« CODE » apparaît dès que vous avez validé l'option « *MORE ». Dès que « CODE » apparaît, appuyez en même temps sur les deux boutons (12) et (15) pour ouvrir le menu « *MORE ».

1er niveau du menu	2e niveau du menu	3e niveau du menu	Fonction
:			
*MORE	*RADIO	TA ON/OFF	Activer / Désactiver la priorité aux informations routières
		AF ON/OFF	Activer/désactiver le passage automatique aux fréquences alternatives
		REG ON/OFF	Activer/désactiver la fonction Regional
		HICUT 0/1/2	Désactiver la correction sonore en cas de mauvaise réception de la radio (« 0 ») ou régler le niveau de correction sonore (« 1 », « 2 »)
		EUROPE/...	Sélectionner la région de réception (EUROPE, NAFTA, LAM, ASIE)
		SENS DX/LO	Régler la sensibilité de la recherche de stations (DX : élevé ; LO : faible)
		TMC ON/OFF	Activer/désactiver le transfert d'informations routières TMC au navigateur raccordé

Mode CD et USB

Fonctions disponibles sur le CCS

**Note :**

Pour contrôler le mode CD et USB dans la cabine, vous devez d'abord basculer le focus de commande sur la cabine.

Fonction	Action	Note
Passer au titre précédent	▶ Appuyer brièvement sur la touche << ⑯	-
Passer au titre suivant	▶ Appuyer brièvement sur la touche >> ⑯	-
Interrompre la lecture	▶ Appuyer brièvement sur la touche V ⑯	Pas en mode USB ou pendant la lecture d'un CD MP3 dans le CCD.
Continuer la lecture	▶ Appuyer brièvement sur la touche A ⑯	
Passer au répertoire précédent	▶ Appuyer brièvement sur la touche V ⑯	Seulement en mode USB ou pendant la lecture d'un CD MP3 dans le CCD.
Passer au répertoire suivant	▶ Appuyer brièvement sur la touche A ⑯	
Recherche rapide en arrière	▶ Maintenir la touche << ⑯ appuyée	-
Recherche rapide en avant	▶ Maintenir la touche >> ⑯ appuyée	-

Fonctions du menu CD/MP3/WMA

1er niveau du menu	2e niveau du menu	3e niveau du menu	Fonction
*SELECT	+DIR01	TRACK01 : TRACKnn	Sélectionner un répertoire/titre Note : <ul style="list-style-type: none">▶ Les noms des répertoires et des titres sont affichés s'ils sont disponibles.▶ Les titres disponibles de CD audio sont déjà affichés au 2e niveau du menu.
PAUSE			Interrompre la lecture
PLAY			Continuer la lecture
STOP			Mettre fin à la lecture Note : Seulement pendant la lecture d'un CD dans le CCS.
RND ON/OFF			Activer/désactiver la lecture aléatoire
RPT ON/OFF			Activer/désactiver la répétition de titres
*AUD			Ouvrir le menu pour les réglages sonores (cf. chapitre « Réglage du volume et de la tonalité »)

Mode vidéo et DVD

Fonctions disponibles sur le CCS

**Note :**

Pour contrôler le mode VIDEO et DVD dans la cabine, vous devez d'abord basculer le focus de commande sur la cabine.

Fonction	Action	Note
Passer au chapitre DVD précédent	▶ Appuyer brièvement sur la touche << ⑯	Seulement en mode DVD.
Passer au chapitre DVD suivant	▶ Appuyer brièvement sur la touche >> ⑯	Seulement en mode DVD.
Interrompre la lecture	▶ Appuyer brièvement sur la touche V ⑯	-
Continuer la lecture	▶ Appuyer brièvement sur la touche A ⑯	-
Confirmer dans le menu du DVD	▶ Appuyer brièvement sur la touche ENTER ⑰	Seulement en mode DVD.
Recherche rapide en arrière	▶ Maintenir la touche << ⑯ appuyée	-
Recherche rapide en avant	▶ Maintenir la touche >> ⑯ appuyée	-

Fonctions du menu Vidéo/DVD

1er niveau du menu	Fonction
CHAPTER-	Passer au chapitre DVD précédent Note : Seulement pendant la lecture d'un DVD dans le CCS.
CHAPTER+	Passer au chapitre DVD suivant Note : Seulement pendant la lecture d'un DVD dans le CCS.
PAUSE	Interrompre la lecture
PLAY	Continuer la lecture
STOP	Mettre fin à la lecture
ENTER	Confirmer dans le menu du DVD Note : Seulement en mode DVD.
RND ON/OFF	Activer/désactiver la lecture aléatoire
RPT ON/OFF	Activer/désactiver la répétition de titres
*AUD	Ouvrir le menu pour les réglages sonores (cf. chapitre « Réglage du volume et de la tonalité »)

Réglages DVD dans le menu principal



Note :

Le contenu de l'image est masqué à partir du 2e niveau du menu. Le contenu de l'image revient quand vous quittez le menu.

- ▶ Sélectionnez et validez l'option « *DVD-SET » au premier niveau du menu principal.
- ▶ Sélectionnez à partir du 2e niveau du menu la fonction voulue :

2e niveau du menu	3eniveau du menu	4e niveau du menu	Fonction
*LANGUAGE	*DVD-MEN	GERMAN	Selectionner la langue du menu du DVD (DVD-MEN), les sous-titres du DVD (DVD-SUB) et le son du DVD (DVD-AUD)
		:	
		DUTCH	
	*DVD-SUB	...	Note : Il se peut que le DVD ne prenne pas en charge toutes les langues disponibles dans le menu.
	*DVD-AUD	...	
NORM-PS/ NORM-LB/ WIDE			Selectionner le format de l'écran
ANG ON/OFF			Activer/désactiver l'indicateur pour différents angles de vue
*PARENTA	KID-SAVE		Selectionner le niveau de contrôle parental
	:		
	ADULT		
PAL/NTSC			Selectionner la norme TV
PBC ON/OFF			Activer/désactiver la fonction Playback Control
RESET			Rétablir les réglages DVD par défaut

Mode TV

Fonctions disponibles sur le CCS


Note :

Pour piloter un tuner TV adéquat dans la cabine, vous devez d'abord placer le focus de commande sur la cabine.

Fonction	Action	Note
Démarrer la recherche de stations vers le bas	▶ Appuyer brièvement sur la touche << ⑯	-
Démarrer la recherche de stations vers le haut	▶ Appuyer brièvement sur la touche >> ⑯	-
Passer à la présélection précédente	▶ Appuyer brièvement sur la touche ▼ ⑯	-
Passer à la présélection suivante	▶ Appuyer brièvement sur la touche ▲ ⑯	-

Fonctions du menu TV

1er niveau du menu	Fonction
<SEARCH	Démarrer la recherche de stations vers le bas
SEARCH>	Démarrer la recherche de stations vers le haut
PROG-	Passer à la présélection précédente
PROG+	Passer à la présélection suivante
*AUD	Ouvrir le menu pour les réglages sonores (cf. chapitre « Réglage du volume et de la tonalité »)

Réglages de l'écran

Fonctions disponibles sur le CCD

Fonction	Action	Note
Faire défiler une fois le contenu de l'écran (par ex. nom du titre)	▶ Appuyer brièvement sur la touche SCRL ⑨	-

Réglages dans le menu principal



Note :

Pour éviter les modifications effectuées par mégarde dans le menu « *MORE », « CODE » apparaît dès que vous avez validé l'option

« *MORE ». Dès que « CODE » apparaît, appuyez en même temps sur les deux boutons (12) und (15) pour ouvrir le menu « *MORE ».

1er niveau du menu	2e niveau du menu	3e niveau du menu	Fonction
:			
*MORE	:		
	*HMI	EXTENDED/ SHORT	Choisir le menu avancé ou court (la source peut être sélectionnée dans l'option « *AUD » du menu avancé).
		NAME ON/OFF	Activer/désactiver l'affichage des noms des titres en mode CD/USB.
		SCRL ON/OFF	Activer/désactiver le défilement des contenus de l'écran.

Réglages des moniteurs

Vous pouvez activer ou désactiver manuellement les moniteurs de la cabine ou les synchroniser avec une source vidéo connec-

tée. Si les moniteurs sont synchronisés avec une source vidéo, ils s'activent ou se désactivent avec la source vidéo.

Fonctions disponibles sur le CCS

Fonction	Action	Note
Activer ou désactiver les moniteurs	▶ Appuyer brièvement sur la touche MON (19)	-
Synchroniser les moniteurs	▶ Appuyer longuement sur la touche MON (19)	-

Réglages dans le menu principal

1er niveau du menu	Fonction
:	
MON ON/OFF/ SYNC	Activer / désactiver / synchroniser les moniteurs dans la cabine

Fonctions de caméra disponibles sur le CCS



Note :

La fonction suivante est disponible quand une caméra est raccordée au moniteur configuré en fonction.

Fonction	Action	Note
Afficher l'image de la caméra sur le moniteur du conducteur	▶ Appuyer brièvement sur la touche CAM (24)	Si plus d'une caméra est raccordée, les images des différentes caméras peuvent être parcourues en appuyant plusieurs fois sur la touche CAM (24). Quand la dernière image de la caméra est affichée, vous revenez à l'écran de la source audio/vidéo actuelle en appuyant sur la touche CAM (24).

Fonctions de navigation du CCS



Note :

- ▶ Les fonctions suivantes sont disponibles seulement quand un système de navigation adéquat est raccordé.
- ▶ Tant que la navigation est sélectionnée en tant que source, le focus de commande est mis sur la navigation et « NAVI » est affiché sur l'écran.

Vous pouvez piloter la navigation au moyen des touches **Remote** (14) et de la touche **ENTER** (22). Si pendant ce temps vous basculez le focus de commande sur le cockpit ou la cabine, le focus de commande revient automatiquement à la navigation environ 10 secondes après la dernière pression de touche.

Fonction	Action	Note
Choisir le système de navigation comme source dans le cockpit	▶ Appuyer brièvement sur la touche NAVI ⁽²³⁾	La vue carte du système de navigation apparaît sur le moniteur du conducteur. La source audio sélectionnée continue d'être restituée.
Désélectionner le système de navigation comme source dans le cockpit	▶ Appuyer brièvement sur la touche NAVI ⁽²³⁾ à nouveau	Le focus de commande est de nouveau mis par défaut sur le cockpit.
Fonction conformément à la fonction des touches flèche et de la touche OK de la télécommande du système de navigation	▶ Appuyer brièvement sur la touche << ⁽¹⁴⁾ ▶ Appuyer brièvement sur la touche >> ⁽¹⁴⁾ ▶ Appuyer brièvement sur la touche V ⁽¹⁴⁾ ▶ Appuyer brièvement sur la touche A ⁽¹⁴⁾ ▶ Appuyer brièvement sur la touche ENTER ⁽²²⁾	Seulement si le système de navigation est sélectionné comme source.
Afficher la vue carte du système de navigation sur les moniteurs de la cabine	▶ Appuyer brièvement sur la touche MAP ⁽¹⁸⁾	-

Fonctions de téléphone Bluetooth



Note :

Veuillez remarquer que la connexion Bluetooth® peut être dérangée si par ex. des objets métalliques se trouvent entre la radio et le téléphone mobile ou si vous portez le téléphone mobile dans votre poche revolver.

Fonctions disponibles sur le CCD

Fonction	Action	Note
Prendre l'appel	▶ Appuyer brièvement sur la touche  ⑩	-
Refuser l'appel ou mettre fin à la conversation	▶ Appuyer brièvement sur la touche  ⑥	-
Régler le volume au retentissement de la sonnerie et pendant la conversation	▶ Appuyer sur le bouton ⑫	-
Ouvrir le répertoire téléphonique	▶ Appuyer longuement sur la touche  ⑩	Le répertoire téléphonique ne s'ouvre pas pendant le transfert des entrées du téléphone mobile au système (par ex. après couplage du téléphone mobile). L'icône Bluetooth® cligote pendant le transfert.
Fermer le répertoire téléphonique	▶ Appuyer brièvement sur la touche  ⑥	-
Transférer la conversation en cours sur le téléphone portable	▶ Appuyer longuement sur la touche AM	-
Retransférer la conversation en cours sur le système	▶ Appuyer longuement sur la touche FM	-

Réglages Bluetooth® dans le menu principal

1e niveau du menu	2e niveau du menu	Fonction
*BTTOOTH	BT ON/OFF	Activer/désactiver la fonction Bluetooth®
	BT-PAIR	Rendre le système visible pour les téléphones mobiles pour établir la communication vers le système à partir du téléphone mobile
	BT-JOIN	Afficher le nom du téléphone mobile actuellement relié

Fonctions du répertoire téléphonique



Note :

Pour ouvrir le répertoire téléphonique, se reporter à la section « Fonctions disponibles sur le CCD » de ce chapitre.

1er niveau du menu	2e niveau du menu	Fonction
*PH-BOOK	Entrée 01	Appeler
	:	Sélectionnez un correspondant à partir du répertoire téléphonique (« *PH-BOOK ») ou des listes des appels en absence (« *M-CALLS »), appels reçus (« *R-CALLS ») ou des numéros appelés (« *DIAL-NO »).
*M-CALLS	...	
*R-CALLS	...	
*DIAL-NO	...	<p>Note :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Le nom ou le numéro de chaque entrée apparaît. ▶ Les entrées enregistrées avant le transfert du répertoire téléphonique sur la carte SIM du téléphone portable sont les seules disponibles. ▶ Dès qu'une entrée est sélectionnée, vous pouvez aussi lancer l'appel en appuyant sur la touche ↗ (10) .

Réglages MAS

Réglages MAS dans le menu principal

1er niveau du menu	Fonction
:	
MAS ON/OFF	Activer/désactiver le système audio multicanaux Note : Seulement disponible quand un système audio multicanaux est raccordé. Sinon « NO MAS » est affiché.

Autres règlages du système

- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (20) pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur le bouton (12) pour sélectionner l'option « *MORE » au premier niveau du menu.
- ▶ Appuyez sur le bouton (12) pour ouvrir le menu « *MORE ».



Note :

Pour éviter les modifications effectuées par mégarde dans le menu « *MORE », « CODE » apparaît dès que vous avez validé l'option « *MORE ». Appuyez en même temps sur le bouton (12) und (15) pour ouvrir le menu « *MORE ».

Le menu « *MORE » offre les fonctions suivantes :

1er niveau du menu	2e niveau du menu	3e niveau du menu	Fonction
:			
*SYSTEM	PRIV OFF/1/2		Désactiver le mode privé (restitution de certaines sources seulement par les hauts-parleurs de l'appui-tête) ou sélectionner le niveau du mode privé (1 : conversation tél. 2 : conversation tél. et information routière et de navigation)
			Note : Le volume défini dans le mode privé destiné aux conversations téléphoniques et aux annonces est maintenu après désactivation du mode privé.
	RED/GREEN		Sélectionner la couleur pour l'éclairage des touches
	*VIDEO1	OFF DVC1 DVP1 TV1	Régler le type de l'appareil connecté au port VIDEO1 ou VIDEO2
	*VIDEO2	...	
	AUX ON/OFF		Activer/désactiver l'entrée AUX

Télécommande



Note :

La télécommande vous permet de piloter la restitution des sources audio/vidéo dans la cabine.

Touche	Fonction
LIGHT	Activer/désactiver l'éclairage des touches
MONITOR	Activer/désactiver les moniteurs dans la cabine
▶ ■	Démarrer/interrompre la lecture
■	Mettre fin à la lecture
◀◀/▶▶	Saut de titres/chapitres
◀◀/▶▶	Recherche rapide
MENU	Afficher le menu d'un DVD Longue pression : menu Changeur (par ex. pour changer de disque)
ESC	Revenir au menu du DVD
OK	Confirmer l'option dans le menu du DVD
▼/▲/◀/▶	Correspond aux touches Remote ¹⁴ Mode DVD : sélectionner une option dans le menu du DVD
VOLUME ±	Régler le volume
RADIO	
VIDEO	
CD	Sélectionner la source audio/vidéo
USB	
AUX	
MAP	Afficher la vue carte du système de navigation sur les moniteurs de la cabine

Caractéristiques techniques

CCS

Tension de service : + 12 V via CPA

Lecteur DVD

Code régional : voir autocollant sur l'appareil

Formats pris en charge : DVD±R,
DVD±RW,
DVD-MP3/-WMA,
VCD, SVCD,
Diaporama VCD,
CD audio (CDDA),
CD-R, CD-RW,
MP3-/WMA-CD

Sorties : vidéo analogique,
audio analogique

Normes vidéo prises en charge :
PAL, NTSC

Entrées

3 x MIC : 1 mV, pour micro-phones dynamiques

Entrées/sorties de commande : CLX (Coach LCD Extension)/Videobox,
NAV, MAS

Poids : approx. 1,0 kg

Normes : E1, FCC, CE, WEEE,
ROHS

CCD

Tension de service : + 12 V via CPA

Lecteur CD

Formats MP3/CD pris en charge :
CD audio (CDDA),
CD-R, CD-RW
CD MP3/WMA

Bandes de fréquences

EUROPE

FM :	87,5 - 108 MHz
MW (PO) :	531 - 1602 kHz
LW (PO) :	153 - 279 kHz
SW (OC) :	3900 - 4000 kHz
	5850 - 6300 kHz
	7095 - 7500 kHz
	9325 - 9950 kHz

NAFTA

FM :	87,7 - 107,9 MHz
AM :	530 - 1710 kHz
WB :	162,4 - 162,55 MHz

LAM

FM :	87,7 - 107,9 MHz
AM :	530 - 1710 kHz

ASIE

FM :	87,5 - 108 MHz
AM :	531 - 1701 kHz

Poids :

approx. 1,3 kg

Normes :

E1, FCC, CE, WEEE,
ROHS

Coach Power Amplifier**CPA 811 / CPA 2011****Tension de service :** + 24 V**Intensité du courant absorbé :**autonomie : < 500 µA incl. CCD
et CCSmax. CPA 811 : approx. 10 A incl.
CCD et CCSmax. CPA 2011 : approx. 15 A incl.
CCD et CCS*

* I max. sans périphériques

Puissance de sortie nominale

Cockpit : 2 x 20 W / = 4 ohms

Cabine (CPA 811) : 2 x 20 W / = 4 ohms

Cabine (CPA 2011) : 4 x 40 W / = 4 ohms

Bandé passante :

40 Hz - 25 000 Hz

Entrées EXTERNES Audio (seulement cockpit)CPA 811, CPA 2011 : WARNER 2 V,
NAVIGATION 2 V

Toutes les entrées logiques EXTERNES:

Active Low

Sorties de tension :Switch Line Out (Subwoofer):
24 V / 0,4 A max.MIC : 24 V / 1,3 A max.
VIDEO 1, 2 : 24 V / 0,4 A max.**Autres entrées/sorties :**

Line Out, réglée

Poids :

CPA 811 : approx. 1,8 kg

CPA 2011 : approx. 1,9 kg

Normes :E1, FCC, CE, WEEE,
ROHS

BOSCH

Professional Line 3

CCD/CCS/CPA

FCC-ID: YBN-CCD-PROLINE3

IC: 9595A-CCDPROLINE3

MODELL: CCD PROFESSIONAL(BT)

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et

(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

02.2012

Sous réserve de modifications !

- ① Tecla **ON**
Encender y apagar el sistema
- ② Bandeja para CD del CCD
- ③ Pantalla
- ④ Tecla para expulsar el CD  (unidad del CCD)
- ⑤ Tecla **AM**
Seleccionar las bandas de ondas OM, OL, OC (Europa) o AM (NAFTA, LAM, ASIA)
- ⑥ Tecla 
Terminar la conversación a través del teléfono móvil Bluetooth®
Para equipos sin Bluetooth®:
Tecla >>
Iniciar la sintonización de emisoras
- ⑦ Tecla **TA**
Pulsación breve: Activar y desactivar la preferencia para las noticias de tráfico o cancelar la noticia en curso
Pulsación prolongada: Activar la función Travelstore
- ⑧ Teclas de estación **1 - 6**
Pulsación breve: Seleccionar emisoras memorizadas
Pulsación prolongada: Memorizar emisoras
- ⑨ Tecla **SCRL**
Mostrar el contenido de la pantalla como texto desplazable
- ⑩ Tecla 
Pulsación breve: Aceptar una llamada a través del teléfono móvil Bluetooth® o llamar al usuario seleccionado
Pulsación prolongada: Abrir la agenda
Para equipos sin Bluetooth®:
- Tecla 
Iniciar la sintonización de emisoras
- ⑪ Tecla **FM**
Seleccionar las bandas de ondas FM y WB (sólo en NAFTA) o cambiar entre los niveles de memoria FMTS, FM1, FM2 y WB (sólo en NAFTA)
- ⑫ Botón izquierdo para el salpicadero:
Girar: Regular el volumen y seleccionar menús.
Pulsar: Abrir y confirmar opciones de menú
- ⑬ Bandeja para DVD/CD del CCS
- ⑭ Teclas Remote
- ⑮ Botón derecho para la cabina :
Girar: Regular el volumen y seleccionar menús.
Pulsar: Abrir y confirmar opciones de menú
- ⑯ Tecla para expulsar el DVD/CD  (unidad del CCS)
- ⑰ Teclas para seleccionar la fuente (cabina)
RADIO: Seleccionar la radio como fuente de audio para la cabina
CD: Seleccionar la unidad de CD como fuente de audio para la cabina (unidad del CCD)
AUX: Seleccionar USB y AUX como fuentes de audio para la cabina
VIDEO: Seleccionar la fuente de vídeo para la cabina (unidad del CCS y fuentes de vídeo externas)

(18) Tecla MAP

Mostrar el mapa de la navegación en la cabina (sólo si está conectado un equipo Coach Navigation además de un monitor apropiado para el conductor)

(19) Tecla MON

Activar y desactivar o sincronizar los monitores de la cabina

(20) Tecla MENU

Abrir el menú principal para configurar las funciones básicas del equipo

(21) Tecla ESC

Salir de los menús

(22) Tecla ENTER

Confirmar acciones en el modo de navegación, vídeo, DVD y TV

(23) Tecla NAVI

Activar el control del navegador conectado por medio de:

► Teclas Remote **(14)**

► **Tecla ENTER** **(22)**

como en el mando a distancia del navegador

(24) Tecla CAM

Seleccionar una imagen de la cámara en el monitor del conductor

(25) Teclas para seleccionar la fuente (salpicadero)

RADIO: Seleccionar la radio como fuente de audio para el salpicadero

CD: Seleccionar la unidad de CD como fuente de audio para el salpicadero (unidad del CCD)

AUX: Seleccionar USB y AUX como fuentes de audio para el salpicadero

VIDEO: Seleccionar la fuente de vídeo para el salpicadero (unidad del CCS y fuentes de vídeo externas)

Índice

109	Indicaciones y accesorios	119	Insertar/expulsar un CD/DVD
109	Uso apropiado del equipo	119	Modo de radio
109	Eliminación de residuos	119	Bandas de ondas y niveles de memoria disponibles
110	Conexión de accesorios (opcional)	120	Funciones en el CCS
111	Encender y apagar el equipo	121	Funciones en el CCD
111	Seleccionar funciones y realizar ajustes	122	Funciones en el menú
111	Selección directa	123	Funciones en el menú principal
112	En el menú		
112	Centro de manejo		
113	Seleccionar una fuente de audio/vídeo	124	Modo de CD y USB
113	Seleccionar una fuente de audio/vídeo para el salpicadero	124	Funciones en el CCS
114	Seleccionar una fuente de audio/vídeo para la cabina	125	Funciones en el menú CD/MP3/WMA
115	Regular el volumen y el sonido	126	Modo de vídeo y DVD
115	Ajustar el volumen para la reproducción actual	126	Funciones en el CCS
115	Ajustar el volumen básico para distintas fuentes desde el menú principal	127	Funciones en el menú VIDEO/DVD
116	Ajustar el sonido para la reproducción actual	128	Ajustes del DVD en el menú principal
116	Guardar un perfil de sonido		
117	Volumen y sonido para los avisos por micrófono	128	Modo de TV
117	Volumen y sonido para avisos externos y alarma (avisador)	128	Funciones en el CCS
118	Adaptar el nivel del volumen para distintas fuentes de audio/vídeo	129	Funciones en el menú TV
		129	Ajustes de la pantalla
		129	Función en el CCD
		130	Ajustes en el menú principal
		130	Ajustes del monitor
		130	Funciones en el CCS
		131	Ajustes en el menú principal

131	Funciones de cámara en el CCS
131	Funciones de navegación en el CCS
132	Funciones del teléfono Bluetooth
133	Funciones en el CCD
133	Ajustes de Bluetooth® en el menú principal
134	Funciones en la agenda
134	Ajustes para MAS
134	Ajustes para MAS en el menú principal
135	Otros ajustes del sistema
136	Mando a distancia
137	Datos técnicos
137	CCS
137	CCD
138	Coach Power Amplifier
	CPA 811 / CPA 2011

Indicaciones y accesorios

Antes de poner en funcionamiento el equipo, lea atentamente estas instrucciones y familiarícese con él. Guarde estas instrucciones dentro del vehículo para posteriores consultas.

Uso apropiado del equipo

El CCS o CCD se ha de instalar en un hueco normalizado DIN situado en el salpicadero del autobús.

La alimentación eléctrica del CCS o CCD se establece exclusivamente a través del CPA. La tensión de empleo en el CPA es de 24 V. El CPA se instala fuera del salpicadero, y su ubicación depende del vehículo.



Seguridad durante la conducción

¡La seguridad vial tiene prioridad absoluta!

- ▶ Maneje su equipo únicamente si la situación del tráfico lo permite.
- ▶ Familiarícese con él y con la forma de manejarlo antes de comenzar el viaje.

Las señales de alarma de la policía, de los bomberos o de los equipos de salvamento, han de poder escucharse a tiempo dentro del vehículo.

- ▶ Por ello, escuche su programa a un volumen moderado cuando esté circulando.

Eliminación de residuos



¡Por favor, no tire nunca el equipo viejo a la basura doméstica!

Para deshacerse de él, depositelo en un punto limpio o en un centro de recogida de aparatos usados.

Conexión de accesorios (opcional)

El CCS (Coach Control System) es la unidad central de mando de los equipos Coach Professional Line 3 y con ella se pueden ajustar y controlar las fuentes de imagen y sonido del autobús, por separado para el conductor (salpicadero) y los pasajeros (cabina). El CCS sólo funciona en combinación con el amplificador CPA 811 ó CPA 2011 (Coach Power Amplifier).



Nota:

El CCS no posee una pantalla propia; todas las indicaciones del CCS se muestran en la pantalla del CCD o, de forma opcional, en la pantalla del navegador Coach Navigation que esté conectado o la pantalla multifuncional del vehículo para el conductor.

Al sistema pueden conectarse las siguientes unidades adicionales (no incluidas en el suministro):

► Reproductor de vídeo, reproductor de DVD o sintonizador de TV

Junto a la unidad de DVD interna, existe la posibilidad de conectar otras dos fuentes de vídeo (reproductor de vídeo o DVD o sintonizador de TV) para reproducir vídeos o DVD o para sintonizar programas de TV. En caso de conectar dos fuentes de vídeo adicionales, se necesitará una caja de vídeo.

► Sistema de navegación para autobús (Coach Navigation)

Para navegar y ver el mapa del navegador y las indicaciones del sistema.

► Monitor para el conductor

Para ver la imagen de las cámaras y el navegador, la señal de vídeo y la pantalla con los ajustes del sistema en combinación con el sistema de navegación para autobús (sólo apto para integrar en el tablero de instrumentos).

Encender y apagar el equipo

Función	Acción	Nota
Encender y apagar el equipo	► Pulsar la tecla ON ①	Cuando está desconectada la ignición del vehículo, el sistema se apaga automáticamente al cabo de 1 hora para proteger la batería.
	► Conectar y desconectar la ignición del vehículo	El sistema sólo se enciende con la ignición del vehículo si previamente también se apagó con ella.
	► Activar y desactivar el micrófono 1 (MIC1)	Sólo cuando está conectada la ignición del vehículo. El sistema sólo se apaga con el micrófono 1 (no incluido en el suministro) si previamente se encendió con él.



Nota:

Estando conectada la ignición del vehículo, el sistema se enciende automáticamente cuando hay algún teléfono conectado o asociado vía Bluetooth® y se recibe una llamada.

Seleccionar funciones y realizar ajustes

Selección directa

Las funciones principales o las usadas con más frecuencia se pueden seleccionar directamente pulsando una tecla en el CCS o CCD. Para seleccionar algunas funciones, es necesario pulsar la tecla correspondiente durante más tiempo (aprox. 3 segundos).



Nota:

Para usar la función de algunas teclas en el área de la cabina, primero es necesario cambiar el centro de manejo a la cabina. Para más información, consulte el apartado "Centro de manejo" expuesto en este capítulo.

En el menú

Todas las funciones y ajustes del sistema se ofrecen en forma de menús.

Abrir los menús

Función	Acción	Nota
Abrir el menú principal	► Pulsar la tecla MENU (20)	-
Abrir el menú de una fuente de audio/vídeo para el salpicadero	► Pulsar el botón (12)	Sólo para la fuente de audio/vídeo activa en ese momento.
Abrir el menú de una fuente de audio/vídeo para la cabina	► Pulsar el botón (15)	

Navegar por el menú

Función	Acción	Nota
Seleccionar una opción en el nivel seleccionado del menú	► Girar el botón (12) o (15)	-
Confirmar la opción seleccionada o abrir un submenu	► Pulsar el botón (12) o (15)	Las opciones que contienen un submenu están marcadas con *** (p. ej. **AUD").
Retornar al nivel superior del menú	► Pulsar la tecla ESC (21)	-
Salir del menú	► Pulsar prolongadamente la tecla ESC (21)	-

Centro de manejo

Desde el CCS se pueden seleccionar y controlar por separado las fuentes de audio y de vídeo para el salpicadero y para la cabina. Con las teclas Remote (14) y la tecla **ENTER** (22) se pueden seleccionar funciones para la fuente de audio/vídeo que esté activa tanto en el salpicadero como en la cabina. El centro de manejo está fijado de forma predeterminada para controlar la fuente de

audio/vídeo del salpicadero. Es decir, al pulsar una de las teclas Remote (14) o la tecla **ENTER** (22), se controlará la fuente de audio/vídeo que esté activa en el salpicadero.

Para controlar la fuente de audio/vídeo que esté activa en la cabina, primero habrá que cambiar el centro de manejo a la cabina. Para ello, pulse el botón (15) o una tecla de selección de fuente para la cabina (17). De este modo, el

centro de manejo cambia a la cabina y ya se puede controlar la fuente de audio/vídeo que esté activa en ella con las teclas Remote (14) o la tecla **ENTER** (22). Unos 10 segundos después de manejar por última vez alguna de las teclas, el centro de manejo vuelve a cambiar automáticamente al salpicadero.

Notas:

- ▶ El centro de manejo momentáneo se muestra en la pantalla ("COCKPIT" para el salpicadero y "CABIN" para la cabina).
- ▶ El centro de manejo también cambia a la cabina cuando se

selecciona en ella otra fuente de audio/vídeo.

- ▶ Pulsando el botón (12) se puede cambiar manualmente el centro de manejo al salpicadero.
- ▶ Cuando se selecciona el sistema de navegación como fuente para el salpicadero, el centro de manejo cambia al navegador (consulte el capítulo "Funciones de navegación en el CCS").

Seleccionar una fuente de audio/vídeo

Seleccionar una fuente de audio/vídeo para el salpicadero

Función	Acción	Nota
Seleccionar la radio	▶ Pulsar la tecla RADIO (25)	-
Seleccionar el CD en la unidad CCD	▶ Pulsar la tecla CD (25)	-
Seleccionar AUX o USB	▶ Pulsar la tecla AUX (25) más de una vez si es necesario	AUX sólo se puede seleccionar cuando está activada la entrada AUX (consulte el capítulo "Otros ajustes del sistema en el menú principal"). USB sólo se puede seleccionar cuando está insertado un soporte de datos.
Seleccionar DVD/CD en la unidad CCS o fuente de vídeo 1 ó 2	▶ Pulsar la tecla VIDEO (25) más de una vez si es necesario	La fuente de vídeo 1 ó 2 sólo se puede seleccionar cuando está conectado un equipo externo (DVD, TV o DVC).

Seleccionar una fuente de audio/vídeo para la cabina

Función	Acción	Nota
Seleccionar la radio	► Pulsar la tecla RADIO (17)	-
Seleccionar el CD en la unidad CCD	► Pulsar la tecla CD (17)	-
Seleccionar AUX o USB	► Pulsar la tecla AUX (17) más de una vez si es necesario	AUX sólo se puede seleccionar cuando está activada la entrada AUX (consulte el capítulo "Otros ajustes del sistema en el menú principal"). USB sólo se puede seleccionar cuando está insertado un soporte de datos.
Seleccionar DVD/CD en la unidad CCS o fuente de vídeo 1 ó 2	► Pulsar la tecla VIDEO (17) más de una vez si es necesario	La fuente de vídeo 1 ó 2 sólo se puede seleccionar cuando está conectado un equipo externo (p. ej. DVD, TV o DVC).

Regular el volumen y el sonido

Ajustar el volumen para la reproducción actual

Función	Acción	Nota
Ajustar el volumen para el salpicadero	► Girar el botón ⑫	Cuando el volumen es "0", aparece la indicación "MUTE".
Ajustar el volumen para la cabina	► Girar el botón ⑯	Cuando el volumen es "0", aparece la indicación "MUTE".

Ajustar el volumen básico para distintas fuentes desde el menú principal

Nivel 1 del menú	Nivel 2 del menú	Nivel 3 del menú	Función
:			
*SETVOL	*COCKPIT	MIN V	Volumen mínimo y máximo del sistema al encender el equipo
		MAX V	
		TA V	Volumen de las noticias de tráfico
		NAVI V	Volumen de los avisos del navegador
		PHONE V	Volumen del sonido del teléfono
		ALARM V	Volumen de la alarma (avisador)
	*CABIN	MIN V	Volumen mínimo y máximo del sistema al encender el equipo
		MAX V	
		MIC1 V	Volumen de los avisos emitidos por el micrófono
		MIC2 V	
		MIC2 MIX	
		MIC3 V	
		MIC3 MIX	

Tan pronto como haya seleccionado una opción en el nivel 3 del menú:

- Pulse el botón ⑫ para confirmar la opción seleccionada.

En la pantalla se muestra el valor actual del

volumen.

- Ajuste el volumen deseado con ayuda del botón ⑫.
- Pulse **ESC** ㉑ para retornar al nivel anterior del menú.

Ajustar el sonido para la reproducción actual

Las siguientes funciones se encuentran en el menú de la fuente de audio/vídeo seleccionada:

Nivel 1 del menú	Nivel 2 del menú	Nivel 3 del menú	Función
:			
*AUD	BASS	BASS -7 ... +7	Ajustar el nivel de los graves
	TREBLE	TREBLE -7 ... +7	Ajustar el nivel de los agudos
	BALANCE	BALANCE -7 ... +7	Ajustar la distribución del volumen a derecha/izquierda
	FADER	FADER -7 ... +7	Ajustar la distribución del volumen delante/detrás
	CENTER		Poner a "0" los ajustes del sonido
	RESTORE		Restablecer el perfil guardado para los ajustes del sonido
	:		

Guardar un perfil de sonido

En el menú principal se pueden guardar, en un perfil de sonido, los ajustes seleccionados para el nivel de los graves, el nivel de los agudos y la distribución del sonido. Los ajustes de sonido se pueden restablecer en todo momento con este perfil (consulte el apartado "Ajustar el sonido para la reproducción actual" expuesto en este capítulo; vaya a la opción "RESTORE" del menú "*AUD").



Nota:

Para evitar modificaciones no intencionadas en el menú "*MORE", se mostrará la indicación "CODE" tan pronto como confirme la opción "*MORE". Cuando aparezca la indicación "CODE", pulse simultáneamente los dos botones ⑯ y ⑰ para abrir el menú "*MORE".

Nivel 1 del menú	Nivel 2 del menú	Función
:		
*MORE	:	
	SAVE	Guardar un perfil de sonido

Volumen y sonido para los avisos por micrófono

Funciones en el CCS

Función	Acción	Nota
Ajustar el volumen	► Girar el botón ⑯	Sólo con el micrófono encendido.
Ajustar la relación del volumen entre aviso y reproducción de sonido en segundo plano (MIX)	► Pulsar y al mismo tiempo girar el botón ⑯	Sólo con el micrófono 2 ó 3 encendido (MIC2, MIC3).
Abrir el menú	► Pulsar brevemente la tecla MENU ⑳	Para ajustar los valores del sonido en el menú, consulte el siguiente apartado.

Funciones en el menú del micrófono

Nivel 1 del menú	Nivel 2 del menú	Función
BASS	BASS -7 ... +7	Ajustar el nivel de los graves
TREBLE	TREBLE -7 ... +7	Ajustar el nivel de los agudos

Volumen y sonido para avisos externos y alarma (avisador)

Usted tiene la posibilidad de ajustar el volumen y el sonido de los avisos externos como, por ejemplo, los del navegador o las conversacio-

nes telefónicas reproducidas a través de los altavoces del salpicadero, y de las alarmas.

Funciones en el CCS

Función	Acción	Nota
Ajustar el volumen	► Girar el botón ⑫	Sólo con un aviso activo.
Ajustar la relación del volumen entre aviso y reproducción de sonido en segundo plano (MIX)	► Pulsar y al mismo tiempo girar el botón ⑫	Sólo para avisos del navegador y conversaciones telefónicas. Sólo con un aviso activo.
Abrir el menú	► Pulsar brevemente la tecla MENU ⑳	Sólo con una alarma activa. Para ajustar los valores del sonido en el menú, consulte el siguiente apartado.

Funciones en el menú

Nivel 1 del menú	Nivel 2 del menú	Función
BASS	BASS -7 ... +7	Ajustar el nivel de los graves
TREBLE	TREBLE -7 ... +7	Ajustar el nivel de los agudos
BALANCE	BALANCE -7 ... +7	Ajustar la distribución del volumen a derecha/izquierda

Adaptar el nivel del volumen para distintas fuentes de audio/vídeo

El volumen básico puede variar según cuál sea la fuente de audio/vídeo; las fuentes externas, por ejemplo, suelen tener un nivel de entrada más bajo. Para adaptar el volumen básico de las diferentes fuentes de audio/vídeo, puede ajustar por separado el nivel de cada una de ellas en el menú principal.



Nota:

Para evitar modificaciones no intencionadas en el menú ""MORE", se mostrará "CODE" tan pronto como confirme la opción ""MORE". Cuando aparezca la indicación "CODE", pulse simultáneamente los dos botones ⑫ y ⑯ para abrir el menú ""MORE".

Nivel 1 del menú	Nivel 2 del menú	Nivel 3 del menú	Función
:	:		
*MORE	:		
	*GAIN	RADIO	Adaptar el nivel de la radio
		CD	Adaptar el nivel del CD (unidad CCD)
		USB	Adaptar el nivel de USB
		AUX	Adaptar el nivel de AUX
		DVD	Adaptar el nivel del DVD (unidad CCS)
		VIDEO1	Adaptar el nivel de la fuente de vídeo 1
		VIDEO2	Adaptar el nivel de la fuente de vídeo 2

Tan pronto como haya seleccionado una opción en el nivel 3 del menú:

- Pulse el botón ⑫ para confirmar la opción seleccionada.

En la pantalla se muestra el nivel actual.

- Ajuste el nivel deseado con ayuda del botón ⑫.
- Pulse **ESC** ⑯ para retornar al nivel anterior del menú.

Insertar/expulsar un CD/DVD



¡Peligro de estropear las unidades de CD/DVD!

Los CDs contorneados (shape CD) no son aptos para este equipo. En caso de fallo, no extraiga el CD de forma violenta.

No se asume ninguna responsabilidad por los daños de la unidad de CD/DVD debidos al uso de discos inapropiados.

Si la unidad de CD/DVD está vacía,

- ▶ coloque el CD/DVD en la bandeja del equipo ② o ⑬, con la cara impresa mirando hacia arriba, y empuje hasta notar cierta resistencia.

El CD/DVD entra automáticamente en la unidad.

Para extraer el CD/DVD del equipo,

- ▶ pulse la tecla ▲ ④ (si el CD se encuentra en la unidad del CCD) o la tecla ▲ ⑯ (si el CD/DVD se encuentra en la unidad del CCS).



Nota:

El CCD contiene una unidad de CD apta para reproducir CDs de audio y CDs MP3/WMA, pero no DVDs. El CCS tiene una unidad de DVD apta para reproducir tanto DVDs como CDs de audio y CDs MP3/WMA.

es

Modo de radio

Bandas de ondas y niveles de memoria disponibles

Región	FMTS	FM1	FM2	AM	MW (OM)	LW (OL)	SW (OC)	WB*
Europa	●	●	●	-	●	●	●	-
NAFTA	●	●	●	●	-	-	-	●
LAM*	●	●	●	●	-	-	-	-
Asia	●	●	●	●	-	-	-	-

* LAM = América Latina, WB = Weatherband

Funciones en el CCS


Nota:

Para controlar la radio en la cabina, primero es necesario cambiar el centro de manejo al área de la cabina.

Función	Acción	Nota
Iniciar la búsqueda hacia atrás	► Pulsar brevemente la tecla << (14)	-
Iniciar la búsqueda hacia adelante	► Pulsar brevemente la tecla >> (14)	-
Cambiar al siguiente nivel de memoria	► Pulsar brevemente la tecla ▼ (14)	-
Cambiar a la siguiente posición de memoria	► Pulsar brevemente la tecla ▲ (14)	Sólo en el nivel de memoria seleccionado.
Cambiar de frecuencia (hacia atrás)	► Mantener pulsada la tecla << (14)	-
Cambiar de frecuencia (hacia adelante)	► Mantener pulsada la tecla >> (14)	-
Travelstore (memorización automática de emisoras)	► Pulsar prolongadamente la tecla ▼ (14)	Las emisoras encontradas se memorizan en el nivel FMTS.
Memorizar la emisora actual	► Pulsar prolongadamente la tecla ▲ (14)	En caso necesario, seleccione primero la posición en la que desea memorizar la emisora pulsando la tecla ▲ (14).

Funciones en el CCD


Nota:

Las siguientes funciones se pueden ejecutar sin que esté seleccionado el modo de radio en el salpicadero o la cabina. Tenga en cuenta que, si está

conectado, es posible que los oyentes sigan la reproducción momentánea de la radio a través del sistema de audio multicanal (MAS).

Función	Acción	Nota
Iniciar la búsqueda hacia atrás	▶ Pulsar brevemente la tecla << 10	Sólo en los modelos sin función Bluetooth®.
Iniciar la búsqueda hacia adelante	▶ Pulsar brevemente la tecla >> 6	
Seleccionar emisoras memorizadas	▶ Pulsar brevemente la tecla 1 - 6 8	Sólo en el nivel de memoria seleccionado.
Memorizar la emisora actual	▶ Pulsar prolongadamente la tecla 1 - 6 8	
Seleccionar la banda FM o WB o bien cambiar entre los niveles de memoria FMTS, FM1, FM2 y WB	▶ Pulsar brevemente la tecla FM 11	Banda WB sólo en la región NAFTA.
Seleccionar la banda OM, OL u OC	▶ Pulsar la tecla AM 5 más de una vez si es necesario	Sólo en la región Europa.
Seleccionar la banda OM	▶ Pulsar la tecla AM 5 más de una vez si es necesario	No disponible en la región Europa.
Activar y desactivar la prioridad para las noticias de tráfico	▶ Pulsar brevemente la tecla TA 7	-
Cancelar las noticias de tráfico en curso	▶ Pulsar brevemente la tecla TA 7	-
Travelstore (memorización automática de emisoras)	▶ Pulsar prolongadamente la tecla TA 7	Las emisoras encontradas se memorizan en el nivel FMTS.

Funciones en el menú

1. Nivel del menú	2. Nivel del menú	3. Nivel del menú	Función
*SEARCH	<SEARCH		Iniciar la búsqueda hacia atrás
	SEARCH>		Iniciar la búsqueda hacia adelante
*TUNE	MHz 87.50		Seleccionar la frecuencia Nota: La frecuencia seleccionada se sintoniza de inmediato y comienza a reproducirse.
	:		
	MHz 108.00		
*STORE	MHz 88.80		Memorizar emisoras Nota: Para cada una de las seis posiciones de memoria se muestra la frecuencia memorizada o el nombre de la emisora.
	:		
	MHz 95.70		
*BAND	FMTS	MHz 88.80	Nivel 2 del menú: Seleccionar el nivel de memoria Nota: El nivel de memoria seleccionado permanece activo al salir del menú.
		:	
		MHz 95.70	
	SW (OC)		
		...	Nivel 3 del menú: Seleccionar la posición de memoria Sólo están disponibles las bandas de frecuencia de la región respectiva.
TRAVEL-S			Activar la función Travelstore
TA ON/OFF			Activar y desactivar la prioridad para las noticias de tráfico
AF ON/OFF			Activar y desactivar el cambio automático a frecuencias alternativas
REG ON/OFF			Activar y desactivar la función Regional

1. Nivel del menú	2. Nivel del menú	3. Nivel del menú	Función
AUTO/MANUAL			Cambiar entre búsqueda automática y sintonización manual de emisoras

Funciones en el menú principal



Nota:

En la opción ""MORE" del menú principal se encuentran otras funciones de la radio. Para evitar modificaciones no intencionadas en el menú ""MORE", se mostrará la

indicación "CODE" tan pronto como confirme la opción ""MORE". Cuando aparezca la indicación "CODE", pulse simultáneamente los dos botones **(12)** y **(15)** para abrir el menú ""MORE".

1. Nivel del menú	2. Nivel del menú	3. Nivel del menú	Función
:			
*MORE	*RADIO	TA ON/OFF	Activar y desactivar la prioridad para las noticias de tráfico
		AF ON/OFF	Activar y desactivar el cambio automático a frecuencias alternativas
		REG ON/OFF	Activar y desactivar la función Regional
		HICUT 0/1/2	Desactivar la corrección del sonido cuando la recepción de la radio no es buena ("0") o ajustar el grado de corrección ("1", "2")
		EUROPE/...	Seleccionar la región (EUROPA, NAFTA, LAM, ASIA)
		SENS DX/LO	Modificar la sensibilidad de la búsqueda de emisoras (DX: alta; LO: baja)
		TMC ON/OFF	Activar y desactivar el reenvío de mensajes de tráfico TMC al navegador conectado

Modo de CD y USB

Funciones en el CCS

**Nota:**

Para controlar las unidades de CD y USB en la cabina, primero es necesario cambiar el centro de manejo al área de la cabina.

Función	Acción	Nota
Ir al título anterior	► Pulsar brevemente la tecla << 14	-
Ir al título siguiente	► Pulsar brevemente la tecla >> 14	-
Detener la reproducción	► Pulsar brevemente la tecla ▼ 14	No disponible en el modo USB o cuando se está reproduciendo un CD MP3 en el CCD.
Continuar la reproducción	► Pulsar brevemente la tecla ▲ 14	
Ir a la carpeta anterior	► Pulsar brevemente la tecla ▼ 14	Sólo disponible en el modo USB o cuando se está reproduciendo un CD MP3 en el CCD.
Ir a la carpeta siguiente	► Pulsar brevemente la tecla ▲ 14	

Función	Acción	Nota
Búsqueda rápida hacia atrás	► Mantener pulsada la tecla << 14	-
Búsqueda rápida hacia adelante	► Mantener pulsada la tecla >> 14	-

Funciones en el menú CD/MP3/WMA

1. Nivel del menú	2. Nivel del menú	3. Nivel del menú	Función
*SELECT	+DIR01	TRACK01 : TRACKnn	Seleccionar carpetas/títulos Notas: ► Si está disponible, se mostrará el nombre de las carpetas y los títulos. ► Cuando se trata de CDs de audio, los títulos disponibles ya se muestran en el segundo nivel del menú.
PAUSE			Detener la reproducción
PLAY			Continuar la reproducción
STOP			Finalizar la reproducción Nota: Sólo cuando se está reproduciendo un CD en el CCS.
RND ON/OFF			Activar y desactivar la reproducción aleatoria
RPT ON/OFF			Activar y desactivar la función de repetición
*AUD			Abrir el menú de ajustes del sonido (consulte el capítulo "Regular el volumen y el sonido")

Modo de vídeo y DVD

Funciones en el CCS

**Nota:**

Para controlar las unidades de VIDEO y DVD en la cabina, primero es necesario cambiar el centro de manejo al área de la cabina.

Función	Acción	Nota
Ir al capítulo anterior del DVD	► Pulsar brevemente la tecla << ⑯	Sólo en el modo de DVD.
Ir al capítulo siguiente del DVD	► Pulsar brevemente la tecla >> ⑯	Sólo en el modo de DVD.
Detener la reproducción	► Pulsar brevemente la tecla ▼ ⑯	-
Continuar la reproducción	► Pulsar brevemente la tecla ▲ ⑯	-
Confirmar acciones en el menú del DVD	► Pulsar brevemente la tecla ENTER ㉒	Sólo en el modo de DVD.
Búsqueda rápida hacia atrás	► Mantener pulsada la tecla << ⑯	-
Búsqueda rápida hacia adelante	► Mantener pulsada la tecla >> ⑯	-

Funciones en el menú VIDEO/DVD

1. Nivel del menú	Función
CHAPTER-	Ir al capítulo anterior del DVD Nota: Sólo cuando se está reproduciendo un DVD en el CCS.
CHAPTER+	Ir al capítulo siguiente del DVD Nota: Sólo cuando se está reproduciendo un DVD en el CCS.
PAUSE	Detener la reproducción
PLAY	Continuar la reproducción
STOP	Finalizar la reproducción
ENTER	Confirmar acciones en el menú del DVD Nota: Sólo en el modo de DVD.
RND ON/OFF	Activar y desactivar la reproducción aleatoria
RPT ON/OFF	Activar y desactivar la función de repetición
*AUD	Abrir el menú de ajustes del sonido (consulte el capítulo "Regular el volumen y el sonido")

Ajustes del DVD en el menú principal


Nota:

A partir del 2.º nivel del menú se oculta el contenido de la imagen. Al

salir del menú, vuelve a visualizarse el contenido de la imagen.

- ▶ Seleccione y confirme la opción ""DVD-SET" en el primer nivel del menú principal.
- ▶ Seleccione la función deseada en el segundo nivel del menú:

2. Nivel del menú	3. Nivel del menú	4. Nivel del menú	Función
*LANGUAGE	*DVD-MEN	GERMAN	Seleccionar el idioma para el menú del DVD (DVD-MEN), los subtítulos (DVD-SUB) y el sonido (DVD-AUD)
	:		
	DUTCH		
	*DVD-SUB	...	Nota: Puede ocurrir que el DVD no soporte todos los idiomas disponibles en el menú.
	*DVD-AUD	...	
NORM-PS/ NORM-LB/WIDE			Seleccionar el formato de la imagen
ANG ON/OFF			Activar y desactivar el indicador para distintos ángulos de observación
*PARENTA	KID-SAVE		Seleccionar el nivel de protección de menores
	:		
	ADULT		
PAL/NTSC			Seleccionar la norma de TV
PBC ON/OFF			Activar y desactivar la función Playback Control
RESET			Restablecer los ajustes predeterminados del DVD

Modo de TV

Funciones en el CCS


Nota:

Para controlar desde la cabina un sintonizador de TV adecuado,

primero es necesario cambiar el centro de manejo al área de la cabina.

Función	Acción	Nota
Iniciar la búsqueda hacia atrás	► Pulsar brevemente la tecla << ⑯	-
Iniciar la búsqueda hacia adelante	► Pulsar brevemente la tecla >> ⑯	-
Ir a la posición de programa anterior	► Pulsar brevemente la tecla ▼ ⑯	-
Ir a la posición de programa siguiente	► Pulsar brevemente la tecla ▲ ⑯	-

Funciones en el menú TV

1. Nivel del menú	Función
<SEARCH	Iniciar la búsqueda hacia atrás
SEARCH>	Iniciar la búsqueda hacia adelante
PROG-	Ir a la posición de programa anterior
PROG+	Ir a la posición de programa siguiente
*AUD	Abrir el menú de ajustes del sonido (consulte el capítulo "Regular el volumen y el sonido")

Ajustes de la pantalla

Función en el CCD

Función	Acción	Nota
Mostrar una vez el contenido de la pantalla (p. ej. título) a modo de texto desplazable	► Pulsa brevemente la tecla SCRL ⑨	-

Ajustes en el menú principal


Nota:

Para evitar modificaciones no intencionadas en el menú ""MORE", se mostrará la indicación "CODE" tan pronto como confirme la opción ""MORE". Cuando aparezca la

indicación "CODE", pulse simultáneamente los dos botones **(12)** y **(15)** para abrir el menú ""MORE".

Nivel 1 del menú	Nivel 2 del menú	Nivel 3 del menú	Función
:			
*MORE	:		
	*HMI	EXTENDED/ SHORT	Seleccionar el menú ampliado o breve (en el menú ampliado se puede seleccionar la fuente en la opción ""AUD")
		NAME ON/OFF	Activar y desactivar la indicación del título en el modo de CD/USB.
		SCRL ON/OFF	Activar o desactivar la indicación del contenido de la pantalla a modo de texto desplazable.

Ajustes del monitor

Usted puede activar y desactivar manualmente los monitores de la cabina o sincronizarlos con la fuente de vídeo conectada. Si los monitores

están sincronizados con una fuente de vídeo, se activarán y desactivarán con ella.

Funciones en el CCS

Función	Acción	Nota
Activar y desactivar los monitores	▶ Pulsar brevemente la tecla MON (19)	-
Sincronizar los monitores	▶ Pulsar prolongadamente la tecla MON (19)	-

Ajustes en el menú principal

Nivel 1 del menú	Función
:	
MON ON/OFF/ SYNC	Activar/desactivar/sincronizar los monitores en la cabina

Funciones de cámara en el CCS



Nota:

La siguiente función sólo está disponible cuando hay una cámara conectada al monitor del conductor y éste está debidamente configurado.

Función	Acción	Nota
Ver la imagen de la cámara en el monitor del conductor	► Pulsar brevemente la tecla CAM ⁽²⁴⁾	Si hay más de una cámara conectada, se puede pasar a la imagen de las otras cámaras pulsando más de una vez la tecla CAM ⁽²⁴⁾ . Después de ver la imagen de la última cámara, puede retornar a la pantalla de la fuente de audio/vídeo seleccionada pulsando una vez más la tecla CAM ⁽²⁴⁾ .

Funciones de navegación en el CCS



Notas:

- Las siguientes funciones sólo están disponibles cuando está conectado un sistema de navegación adecuado.
- Cuando la fuente seleccionada es el navegador, el centro de manejo está activado para él y en la pantalla se muestra la indicación "NAVI".

El navegador se puede manejar con las teclas **Remote** ⁽¹⁴⁾ y la tecla **ENTER** ⁽²²⁾. Si se cambia el centro de manejo al salpicadero o a la cabina, al cabo de 10 segundos de inactividad éste retornará automáticamente al navegador.

Función	Acción	Nota
Seleccionar el sistema de navegación como fuente para la cabina	► Pulsar brevemente la tecla NAVI ⁽²³⁾	En el monitor del conductor se muestra el mapa del sistema de navegación. La fuente de audio seleccionada sigue sonando.
Deseleccionar el sistema de navegación como fuente para la cabina	► Volver a pulsar brevemente la tecla NAVI ⁽²³⁾	El centro de manejo vuelve a activarse en la cabina.
Funciones conforme a la función de las teclas de flecha y la tecla OK del mando a distancia del navegador	<ul style="list-style-type: none"> ► Pulsar brevemente la tecla << ⁽¹⁴⁾ ► Pulsar brevemente la tecla >> ⁽¹⁴⁾ ► Pulsar brevemente la tecla V ⁽¹⁴⁾ ► Pulsar brevemente la tecla A ⁽¹⁴⁾ ► Pulsar brevemente la tecla ENTER ⁽²²⁾ 	Sólo si la fuente seleccionada es el sistema de navegación.
Ver el mapa del sistema de navegación en los monitores de la cabina	► Pulsar brevemente la tecla MAP ⁽¹⁸⁾	-

Funciones del teléfono Bluetooth



Nota:

Por favor, tenga en cuenta que la conexión Bluetooth® puede sufrir perturbaciones, por ejemplo, cuando hay algún objeto metálico entre la radio y el teléfono móvil o cuando éste se encuentra en el bolsillo trasero.

Funciones en el CCD

Función	Acción	Nota
Aceptar una llamada	► Pulsar brevemente la tecla  ⑩	-
Rechazar o terminar una llamada	► Pulsar brevemente la tecla  ⑥	-
Regular el volumen cuando suena el tono de llamada y durante la conversación	► Girar el botón ⑫	-
Abrir la agenda	► Pulsar prolongadamente la tecla  ⑩	La agenda telefónica no se puede abrir cuando se están transfiriendo entradas del teléfono móvil al sistema (por ejemplo, al asociar el teléfono móvil). Durante la transmisión parpadea el símbolo de Bluetooth®.
Cerrar la agenda	► Pulsar brevemente la tecla  ⑥	-
Transferir la llamada en curso al teléfono móvil	► Pulsar prolongadamente la tecla AM	-
Devolver la llamada en curso al sistema	► Pulsar prolongadamente la tecla FM	-

Ajustes de Bluetooth® en el menú principal

Nivel 1 del menú	Nivel 2 del menú	Función
*BTTOOTH	BT ON/OFF	Activar y desactivar la función Bluetooth®
	BT-PAIR	Hacer visible el sistema para teléfonos móviles a fin de poder establecer una conexión entre el teléfono móvil y el sistema
	BT-JOIN	Ver el nombre del teléfono móvil asociado

Funciones en la agenda


Nota:

Para abrir la agenda, consulte el apartado "Funciones en el CCD" expuesto en este capítulo.

Nivel 1 del menú	Nivel 1 del menú	Función
*PH-BOOK	Entrada 01	Lamar
	:	
	Entrada nn	Elija un usuario en la agenda descargada del teléfono móvil ("*PH-BOOK") o en las listas de llamadas perdidas ("*M-CALLS"), llamadas recibidas ("*R-CALLS") o números marcados ("*DIAL-NO").
*M-CALLS	...	
*R-CALLS	...	
*DIAL-NO	...	<p>Notas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ En cada entrada se muestra el nombre o el número. ▶ Las entradas disponibles son sólo aquellas que estaban guardadas en la tarjeta SIM del teléfono móvil antes de transferir la agenda al sistema. ▶ Una vez seleccionada la entrada, basta con pulsar la tecla ⑩ para hacer la llamada.

Ajustes para MAS

Ajustes para MAS en el menú principal

Nivel 1 del menú	Función
:	
MAS ON/OFF	Activar y desactivar el sistema de audio multicanal (MAS)

Nota:
Sólo está disponible si hay un sistema de audio multicanal conectado. De lo contrario aparece la indicación "NO MAS".

Otros ajustes del sistema

- ▶ Pulse **MENU** (20) para abrir el menú principal.
- ▶ Gire el botón (12) para seleccionar la opción "*MORE" en el primer nivel del menú.
- ▶ Pulse el botón (12) para abrir el menú "*MORE".

En el menú "*MORE" encontrará las siguientes funciones:

Nivel 1 del menú	Nivel 2 del menú	Nivel 3 del menú	Función
:			
*SYSTEM	PRIV OFF/1/2		<p>Desactivar el modo privado (reproducción de las fuentes sólo a través de los altavoces del reposacabezas) o seleccionar el nivel del modo privado (1: llamadas de teléfono 2: llamadas de teléfono y avisos de tráfico y del navegador)</p> <p>Nota: El volumen seleccionado en el modo privado para las llamadas de teléfono y los avisos se conserva al desactivar el modo privado.</p>
	RED/GREEN		Seleccionar el color de la iluminación de las teclas
	*VIDEO1	OFF	Ajustar el tipo de equipo conectado a la entrada VIDEO1 o VIDEO2
		DVC1	
		DVP1	
		TV1	
	*VIDEO2	...	
	AUX ON/OFF		Activar y desactivar la entrada AUX

Mando a distancia



Nota:

El mando a distancia permite controlar la reproducción de las fuentes de audio/vídeo en la cabina.

Tecla	Función
LIGHT	Encender y apagar la iluminación de las teclas
MONITOR	Activar/desactivar los monitores en la cabina
► ■	Iniciar/detener la reproducción
■	Finalizar la reproducción
◀◀/▶▶	Saltar títulos/capítulos
◀◀/▶▶	Búsqueda rápida
MENU	Abrir el menú del DVD Pulsación prolongada: Menú Cambiador (p. ej. para cambiar de disco)
ESC	Retornar al menú del DVD
OK	Confirmar opciones en el menú del DVD
▼/▲/◀/▶	Equivale a las teclas Remote <small>(14)</small> Modo de DVD: Seleccionar opciones en el menú del DVD
VOLUME ±	Ajustar el volumen
RADIO	
VIDEO	
CD	Seleccionar una fuente de audio/vídeo
USB	
AUX	
MAP	Ver el mapa del navegador en los monitores de la cabina

Datos técnicos

CCS

Tensión de empleo: + 12 V vía CPA

Unidad de DVD:

Código regional: ver adhesivo en el equipo

Formatos compatibles: DVD±R,

DVD±RW,

DVD MP3/WMA,

VCD, SVCD,

Presentación VCD,

CD de audio (CDDA),

CD-R, CD-RW,

CD MP3/WMA

Salidas: analógica, vídeo;
analógica, audio

Normas de vídeo compatibles:

PAL, NTSC

Entradas

3 x MIC: 1 mV, para
micrófonos din.

Entradas y salidas de mando:

CLX (Coach LCD
Extension)/Videobox,
NAV, MAS

Peso:

aprox. 1,0 kg

Normas:

E1, FCC, CE, WEEE,
ROHS

CCD

Tensión de empleo: + 12 V vía CPA

Unidad de CD

Formatos MP3/CD compatibles:

CD de audio (CDDA),

CD-R, CD-RW,

CD MP3/WMA

Bandas de frecuencia

EUROPA

FM: 87,5 - 108 MHz

MW (OM): 531 - 1602 kHz

LW (OL): 153 - 279 kHz

SW (OC): 3900 - 4000 kHz

5850 - 6300 kHz

7095 - 7500 kHz

9325 - 9950 kHz

NAFTA

FM: 87,7 - 107,9 MHz

AM: 530 - 1710 kHz

WB 162,4 - 162,55 MHz

LAM

FM: 87,7 - 107,9 MHz

AM: 530 - 1710 kHz

ASIA

FM: 87,5 - 108 MHz

AM: 531 - 1701 kHz